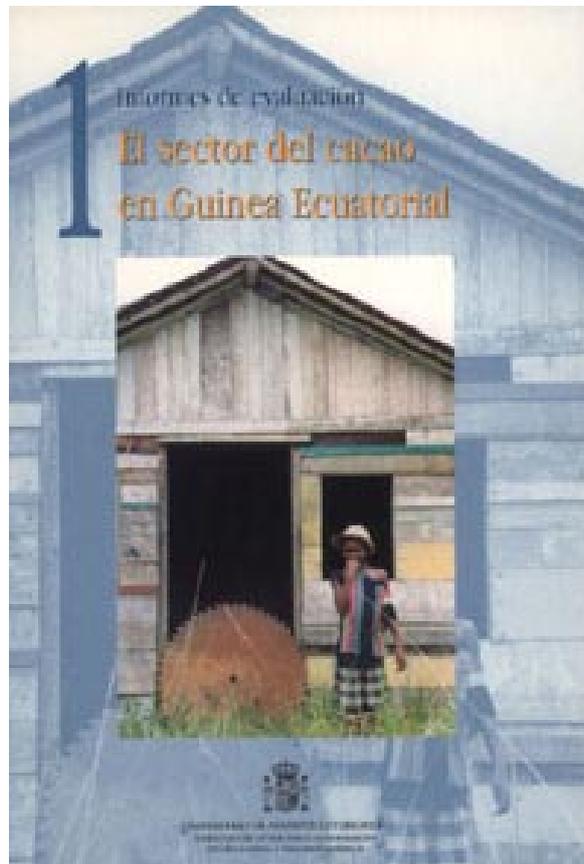


**INFORME EJECUTIVO**

**EL SECTOR CACAO  
EN GUINEA ECUATORIAL**



## **EL SECTOR CACAO EN GUINEA ECUATORIAL**

INTRODUCCIÓN	3
I. DESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES ANALIZADAS	4
I.1. SITUACIÓN DEL CACAO EN EL MUNDO Y EN GUINEA ECUATORIAL	4
I.2. CONCEPCIÓN INICIAL Y ACTIVIDADES EMPRENDIDAS	5
II. METODOLOGÍA	9
III. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y FACTORES DE DESARROLLO	11
PERTINENCIA	11
EFICACIA	13
EFICIENCIA	17
IMPACTO	20
VIABILIDAD	26
MEDIDAS DE APOYO	26
ASPECTOS SOCIOCULTURALES	27
ASPECTOS TÉCNICOS	27
ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES	28
CUESTIONES INSTITUCIONALES	29
ASPECTOS FINANCIEROS	29
COMPLEMENTARIEDAD ENTRE LOS DONANTES	31
IV. CONCLUSIONES Y LECCIONES APRENDIDAS	32
V. RECOMENDACIONES	34

## INTRODUCCIÓN

Este informe es el resultado de una evaluación sobre el esfuerzo de reactivación del sector del cacao en Guinea Ecuatorial financiado por la Comisión Europea (a través de las transferencias Stabex) y la Cooperación Española. La misión sobre el terreno, que concluyó con una reunión de conclusiones a la que asistieron autoridades nacionales, representantes de los donantes y beneficiarios, fue desarrollada entre el 4 y el 25 de octubre de 1998. El informe final, del que este documento es resumen, se presentó el 13 de noviembre de ese mismo año.

Algunas circunstancias específicas de la evaluación merecen ser destacadas:

- el trabajo se ha circunscrito al período comprendido entre el inicio de las actividades —hacia mediados de 1993— y el final de la primera fase en diciembre de 1997; una segunda fase ya ha sido aprobada y está en marcha desde enero de 1998.<sup>1</sup> Los comentarios que aquí se presentan poseen, entonces, características formativas (porque pretenden ser útiles a las intervenciones valoradas) y sumativas (ya que se evalúan los resultados conseguidos en la primera fase con la finalidad de generalizar las conclusiones);
- en segundo lugar, la evaluación se enfrentó a algunas dificultades para definir su objeto. Los términos de referencia establecen que "*se trata de realizar una evaluación sectorial del sector cacao en Guinea Ecuatorial y examinar la puesta en marcha de los programas paralelos FED/STABEX y 'Rehabilitación del sector cacao y diversificación de la producción', con el fin de analizar los alcances de las diferentes intervenciones, reforzar su eficacia y obtener orientaciones que tengan en cuenta la evolución del contexto y las necesidades*". Esta formulación deliberadamente imprecisa incluye, además de las intervenciones dirigidas al sector del cacao, otros proyectos financiados por el Stabex, tan disímiles como un hospital o la reparación de un transbordador;
- la misión ha percibido que esta ambigüedad responde a la existencia de una multiplicidad de intereses entre los distintos usuarios futuros de la evaluación. En cierta forma, esta situación está relacionada con la metodología de evaluación conjunta asumida por los donantes, que ha obligado a todas las partes a ponerse de acuerdo y a adaptar sus demandas más concretas.

En este contexto, la evaluación se ha centrado en el sector del cacao, valorando tanto los resultados del proyecto de replante y diversificación, financiado de manera paralela por la Comisión Europea, la Cooperación Española y otras fuentes, como las medidas de acompañamiento en el sector pagadas por las transferencias Stabex.

El equipo de trabajo estuvo integrado por dos expertos seleccionados por la Oficina de Planificación y Evaluación e identificados por el Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación de la Universidad Complutense de Madrid —Juan Manuel Toledano y Florencio Gudiño— y otros dos seleccionados por la Unidad de Evaluación del Servicio RELEX de la Comisión Europea e identificados por la empresa Transtec —Germán Urrea y Gilles Roux—. Pese a su distinta procedencia, en todo momento los expertos trabajaron conjuntamente y dieron origen a un informe único.

---

<sup>1</sup> Esta segunda fase se beneficiará de una financiación plurianual de la Cooperación Española y de los fondos COM/Stabex 1994/1995. Su finalización está prevista para diciembre del año 2000.

Una serie de personas en Bruselas, Madrid y Malabo han contribuido a la realización de este trabajo y son la fuente de los aciertos que pueda contener. La responsabilidad de los comentarios que siguen, así como las carencias y errores del documento, recae exclusivamente sobre los autores. Estas opiniones no representan a ninguna de las organizaciones involucradas y sólo reflejan las percepciones del equipo de evaluación.

## **I. DESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES ANALIZADAS**

### **I.1. SITUACIÓN DEL CACAO EN EL MUNDO Y EN GUINEA ECUATORIAL**

El cacao representa un sector clave en la economía y la sociedad de Guinea Ecuatorial, sobre todo en la Isla de Bioko. Algunos comentarios generales acerca del mercado de este producto de renta en las últimas décadas sirven para poner en contexto la intervención de los donantes externos.

Entre 1960 y 1996 la oferta mundial de cacao ha pasado de unas 100.000 toneladas a 2.850.000. El consumo mundial, representado por la molienda, ha seguido la misma tendencia. Sin embargo, el mercado experimenta desequilibrios cíclicos de oferta y demanda, con períodos de sobreproducción que llevan a la constitución de stocks, seguidos de temporadas de déficit. Los stocks mundiales oscilan entre el 20% (2 meses de consumo) y el 65% (7 meses) de las necesidades anuales. Estos desequilibrio oferta - demanda se traducen en ciclos de precios de los granos de cacao en los mercados mundiales (Londres y Nueva York), que fluctúan —de manera estrechamente correlacionada— en relación inversa con los stocks.

El período 1985-1990 estuvo marcado por una caída continua de los precios, que pasaron de más de 2.000 libras esterlinas por tonelada a unas 600 £/t en el mercado de futuros de Londres. Desde febrero de 1990 hasta junio de 1993 se observó un período de estancamiento relativo, que incluyó un mínimo histórico de 500 £/t en 1992. Fue en estas circunstancias cuando se negociaron y diseñaron las actuaciones de “rescate” del sector en Guinea Ecuatorial que son evaluadas en esta oportunidad.

Desde junio de 1993 hasta agosto de 1994, los precios del cacao en grano experimentaron un crecimiento espectacular, llegando a 1.100 £/t (nivel sin embargo modesto). Este alza aparece como una consecuencia directa de los déficit de producción y de la caída de los stocks. Después del asentamiento de 1991/92, el consumo mundial aumentó de manera vigorosa desde 1993, con una tasa media de crecimiento anual de entre 3% y 3,5%.

La tendencia del mercado desde 1991/92 —y hasta 1999— es de déficit de oferta. Los precios, sin embargo, han fluctuado desde finales de 1993 alrededor de una tendencia estable o ligeramente declinante, entre 1.000 y 950 £/t. En el futuro inmediato, la producción mundial de cacao debería sobrepasar los tres millones de toneladas de grano en el año 2000 o 2001, con un aumento similar del consumo.

Las evoluciones de los grandes productores son suficientes para contribuir de manera decisiva a las tendencias del mercado. Por el contrario, Guinea Ecuatorial nunca ha sido uno de los "grandes" países exportadores, representando en sus mejores años entre el 1,5% y el 2,5% de la producción mundial total (tabla 1).

Campaña	86/7	87/8	88/9	89/0	90/1	91/2	92/3	93/4	94/5	95/6	96/7	97/8 (est.)
Guinea Ecuatorial	3,9	5,8	6,1	6,9	5,9	5,6	3,9	1,9	3	3,5	5,7	4,8
Costa de Marfil	620	674	840	717	819	740	697	879	877	1214	1125	1170?
Ghana	228	188	300	295	293	243	312	255	309	404	326	400
Indonesia	48	65	102	115	145	167	231	248	234	279	310	330
Brasil	358	402	336	355	377	301	305	276	229	231	165	168
Nigeria (est.)	100	150	160	170	170	110	130	140	140	155	162	155
Malasia	167	227	222	240	224	217	219	204	120	116	98	85
Camerún	123	131	129	121	107	108	99	97	109	117	120	120
Ecuador	80	78	87	101	106	82	69	78	83	103	101	50?
Total	2008	2198	2461	2418	2521	2251	2350	2454	2371	2892	2676	2750?
Variación (n/n-1) en porcentaje	+1,9	+9,5	+12,2	-1,7	+4,3	-10,7	+4,2	+4,6	-3,4	+21,3	-10,1	+2,8

*Datos corregidos. Fuentes: "Cocoa Market Report" (ED&F Man. Cocoa Ltd.) y Cámara de Comercio de Guinea Ecuatorial.*

Hasta su independencia en 1968, la producción de cacao en Guinea Ecuatorial experimentó un crecimiento más rápido que el de la producción mundial, pasando de unas mil toneladas en 1901 a un máximo superior a las 40.000 en la campaña 1967/68, de las cuales 38.000 provenían de la Isla de Bioko. Pero mientras la producción mundial siguió creciendo a tasas importantes entre 1969 y 1990/91, en Guinea Ecuatorial cayó hasta menos de ocho mil toneladas (nivel similar al de 1925). Actualmente, Guinea Ecuatorial es un productor marginal, representando un 2‰ o 3‰ del mercado. Cualquier variación de su producción no tiene influencia sobre los stocks mundiales o el precio del cacao.<sup>2</sup>

## I.2. CONCEPCIÓN INICIAL Y ACTIVIDADES EMPRENDIDAS

Con anterioridad al comienzo de las intervenciones analizadas existieron varios esfuerzos, públicos y privados, con esta finalidad. Entre aquellos promovidos por donantes externos, vale la pena destacar el Proyecto de Rehabilitación del Cacaotal (PRC) y el Proyecto de Diversificación de Cultivos y Servicios Agrícolas (DICSA), financiados principalmente por el Banco Mundial. Ninguno de los dos consiguió solventar la crisis en la que las medidas de política interna —expulsión de mano de obra extranjera, expropiaciones— y la coyuntura internacional habían sumido al sector. Algunas de las causas identificadas de estos fracasos están relacionadas con el énfasis otorgado a la creación de instituciones públicas (burocráticas y poco ágiles), el mal funcionamiento de los sistemas de crédito y los problemas provocados por el tratamiento de cuestiones de alta sensibilidad política, como la tenencia de la tierra.

Estas enseñanzas fueron tenidas en cuenta en la concepción inicial de las actividades de la Unión Europea y de la Cooperación Española en el sector, que enfocaron su estrategia en el rejuvenecimiento de las plantaciones. Se definió así un proyecto con este objetivo que sería financiado por ambos donantes y el Banco Mundial (que se integraría

<sup>2</sup> Estos pequeños países, en razón de condiciones naturales favorables y/o variedades particulares, o bien como consecuencia de una buena calidad del trabajo de preparación de los granos por parte de los operadores nacionales, pueden ofrecer cacao de una calidad especial, buscados por algunos procesadores para usos específicos. Este es, aparentemente, el caso de la Isla de Bioko.

a través de DICSA), y una serie de medidas de apoyo, algunas coyunturales (sostenimiento de precios), otras estructurales (rehabilitación de pistas rurales, modernización de medios de producción, consolidación de un fondo rotatorio para la compra de insumos), cuya financiación correría a cargo de la Comisión Europea a través del Stabex. Esta estrategia estaría basada en el apoyo explícito a las empresas privadas más dinámicas del sector.

Algunas ideas adicionales que subyacen a la definición de las intervenciones merecen ser destacadas:

- la selección de empresas consolidadas en el sector (las de mayor tamaño y potencialidad) como agentes técnicos para la ejecución de las tareas de producción de plantas y replante. Una de ellas, Casa Mallo S.A. es además la principal empresa de exportación de cacao de Guinea Ecuatorial;<sup>3</sup>
- la decisión de pagar el trabajo de replante y de mantenimiento –la mano de obra– por un período determinado de años, como una forma de asegurar la realización efectiva de las tareas;
- la intención de que el replante actuara también como motor para promover el arraigo de los agricultores a las parcelas trabajadas, mediante la firma de un contrato de explotación por 15 años;
- la elección del método "Turrialba" para el replante (que permite la conservación de los árboles viejos mientras crecen los jóvenes), lo que provoca que el agricultor continúe obteniendo beneficios en el momento de la cosecha mientras los árboles nuevos no dan frutos;
- la selección de la variedad "amelonado dorado", muy bien adaptada, y de técnicas tradicionales para los tratamientos fungicidas;
- la creación de una unidad de gestión para el proyecto dotada de autonomía con respecto a los donantes y totalmente independiente de la administración local.

La concepción inicial recibió críticas desde un asistente técnico del Ministerio de Agricultura, Pesca y Forestal señalando que la limitación del programa a la replantación, sin mayores referencias al mejoramiento de calidad y de técnicas de cultivo, resultaba insuficiente. El fundamento de esta posición está relacionado con algunas carencias reales de los primeros documentos de formulación y, sobre todo, con la posición marginal de las autoridades del sector en el proceso de negociación. Esta última circunstancia, parte de la estrategia inicial, fue de nuevo señalada como un problema por funcionarios del Ministerio en la reunión de conclusiones de la misión.

Sin embargo, si se considera la capacidad del proyecto para alcanzar los resultados previstos, sobre todo en el caso de las metas cuantitativas de replantación, es posible afirmar que la concepción inicial fue adecuada a las circunstancias del cacao y del país en su conjunto. Dos elementos de contexto – la devaluación del franco CFA en enero de 1994 y la tendencia al alza de los precios internacionales del cacao– se añadieron y contribuyeron positivamente a la reactivación del sector.

---

<sup>3</sup> Las empresas elegidas para los polos de Malabo y Luba eran de propiedad extranjera. A partir de 1996 se promovió la replantación en propiedades de pequeños y medianos agricultores locales.

La voluntad de actuación conjunta entre donantes bilaterales y multilaterales, señalada en numerosas reuniones y documentos, no dio origen a una formulación que reuniera en un proyecto todas las actuaciones diseñadas. Este documento sí existe para el proyecto de replante y diversificación. El resto de las actividades es mencionado en los distintos Marcos de Obligaciones Mutuas para el empleo de las transferencias Stabex, y se integran de manera más o menos evidente con los objetivos explícitos del proyecto (tabla 2).

<b>Tabla 2</b>	
<b>Actividades para la reactivación del sector cacao en Guinea Ecuatorial 1993 – 1997</b>	
<b>Actividades</b>	<b>Fuente de financiación</b>
<b><u>Proyecto de replante y diversificación</u></b>	
1. Construcción de 3 viveros de árboles de cacao y de sombra en 3 polos de intervención (Malabo, Riaba, Luba).	▪ Cooperación Española
2. Producción de plantas.	▪ Cooperación Española
3. Replantación en los tres polos.	▪ Stabex
4. Apoyo a la diversificación agrícola.	▪ Operadores privados Stabex
5. Supervisión.	▪ Cooperación Española
<b><u>Otras medidas y actividades para la reactivación del sector del cacao</u></b>	
1. Sostenimiento de precios a los agricultores.	▪ Stabex
2. Modernización de los procedimientos de preparación del cacao para su comercialización (fermentación, secado y acondicionamiento).	▪ Stabex
3. Consolidación de fondos rotatorios para tratamientos fitosanitarios.	▪ Stabex
4. Provisión de equipamientos básicos.	▪ DICS <sup>4</sup> Operadores privados
5. Mejora de infraestructuras viarias.	▪ Stabex
6. Proyectos piloto de mejora genética.	▪ Stabex
<b><u>Otras actividades</u></b>	
1. Actividades de apoyo a otros proyectos FED.	▪ Stabex
2. Asistencia técnica a la Ordenación Nacional del FED.	▪ Stabex
3. Estudios, auditorías y evaluaciones	▪ Cooperación Española Stabex

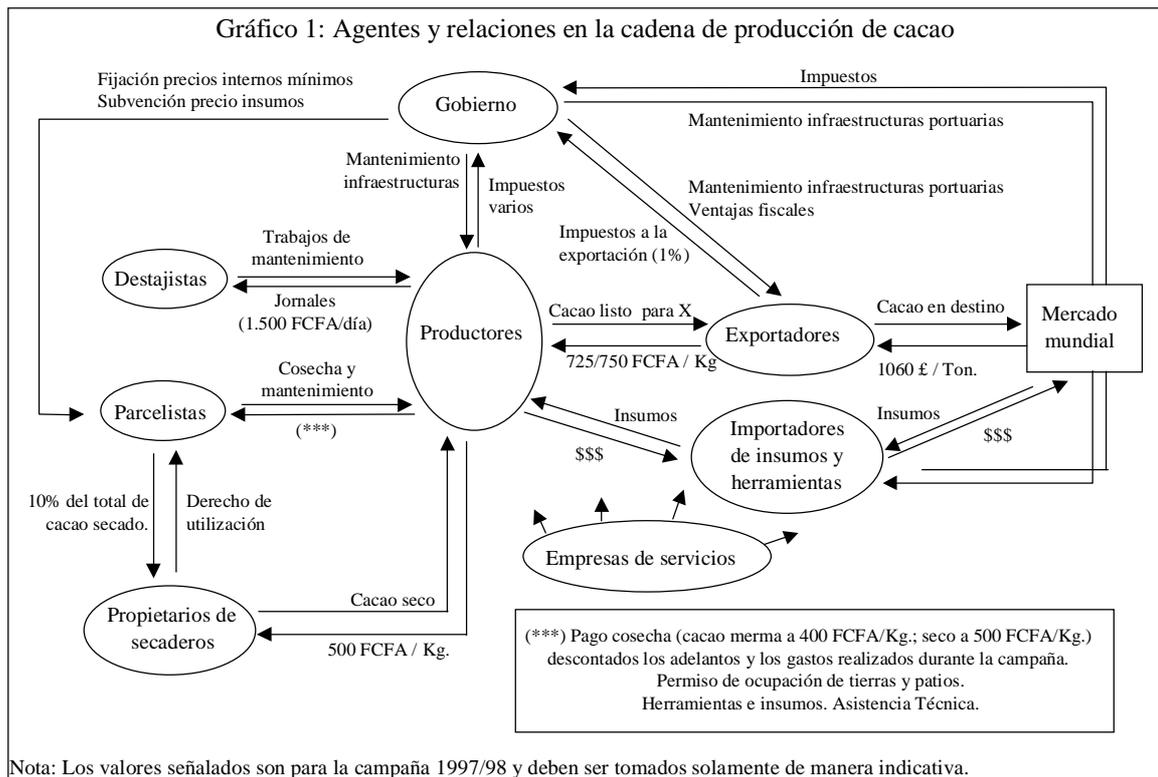
Las actividades fueron diseñadas para promover dos resultados básicos: el rejuvenecimiento de parcelas y el aumento de la capacidad operativa de agricultores, empresarios y exportadores. Todo ello con el objetivo específico de recuperar una parte del potencial productivo del sector del cacao. A más largo plazo, esto debería contribuir a mejorar la renta percibida por los agricultores y a aumentar los ingresos por exportaciones para Guinea Ecuatorial. Esta lógica se encuentra implícita (o reflejada parcialmente) en las diferentes formulaciones analizadas.

Los principales agentes del sistema de producción y exportación de cacao de Guinea Ecuatorial, así como sus interrelaciones, son presentados en el gráfico 1. Este diagrama es esquemático y subestima la importancia de los actores que integran varios eslabones

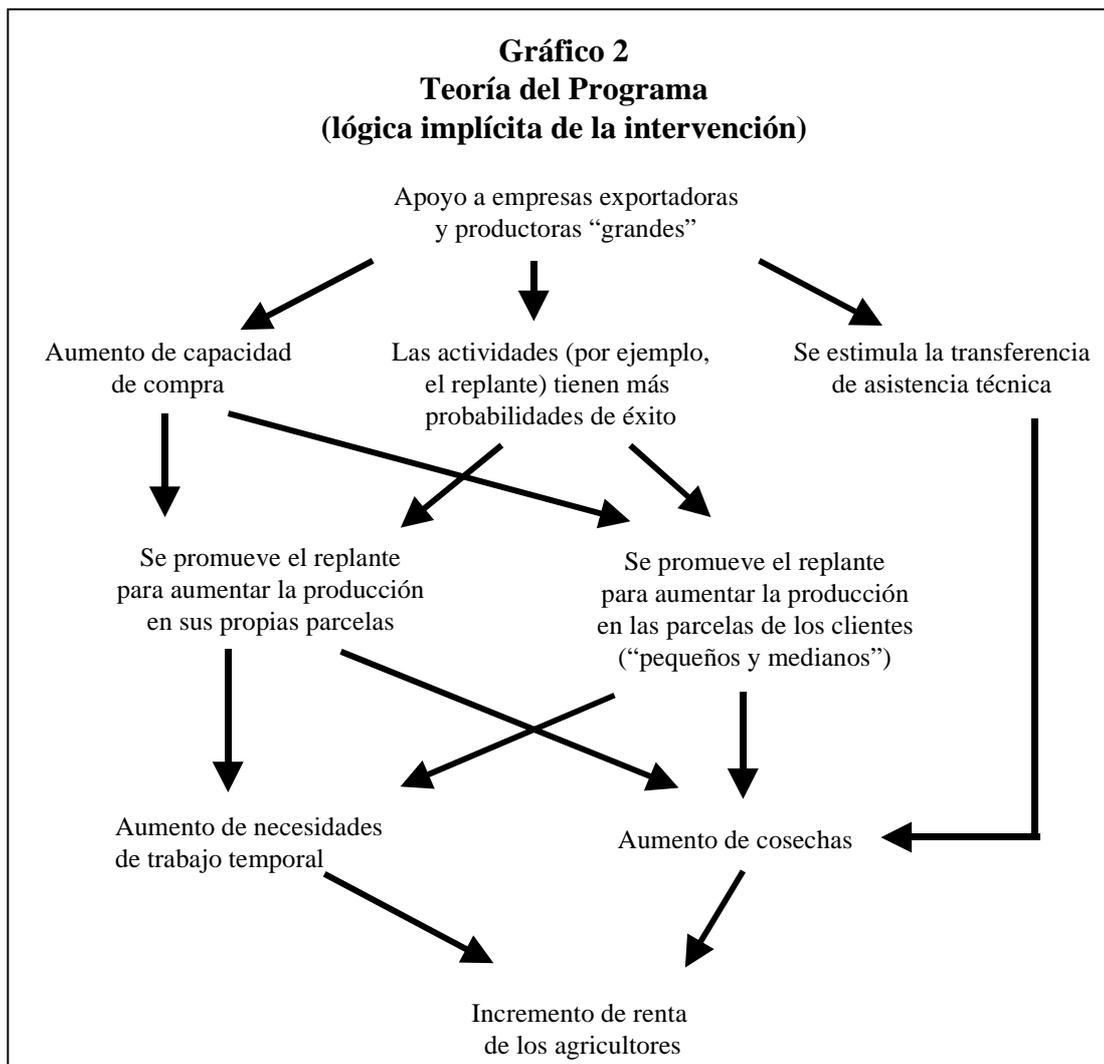
<sup>4</sup> El Banco Mundial solamente desembolsó una parte de sus compromisos, ya que el proyecto DICS<sup>4</sup> dejó de existir a finales de 1995.

de la cadena. Es habitual, por ejemplo, que los productores sean también propietarios de secaderos, y en el caso de la empresa Casa Mallo también se incorpora la función de exportación.

En síntesis, se trata de un sector con muy pocas empresas de exportación y algunas más en el de producción, pero la mayoría de pequeño tamaño. Esta es una de las consecuencias de la crisis de los precios internacionales y de la política de distribución de tierras productivas del gobierno de Guinea Ecuatorial. Es preciso destacar el carácter peculiar de las relaciones entre productores (o propietarios de las tierras) y agricultores, ya sean estos responsables de parcelas ("parcelistas") o trabajadores asalariados ("destajistas").



Los donantes definieron desde las primeras formulaciones que uno de los elementos básicos de su estrategia sería el apoyo a los eslabones de la cadena de producción de cacao que aseguran la compra interna del producto, es decir, los productores y exportadores. El hecho de que se optara por un esquema de pago a posteriori ha reforzado esta política, ya que sólo pudieron acogerse al programa las empresas capaces de prefinanciar el trabajo. El gráfico 2 pretende ilustrar la lógica interna empleada por el proyecto.



El proyecto de replante ha recibido críticas referidas a los agentes técnicos seleccionados. Sin embargo, fue esta circunstancia la que permitió el buen funcionamiento de los viveros y el seguimiento adecuado de los primeros replantes, facilitando la consolidación de los procedimientos técnicos para garantizar su posterior extensión hacia parcelas de otros propietarios.

## II. METODOLOGÍA

El esquema empleado para la evaluación se adapta a las recomendaciones de los donantes. Así, se determinaron cinco criterios principales que ordenaron la búsqueda y el análisis de la información: pertinencia, eficiencia, eficacia, impacto y viabilidad. Además se hizo una referencia específica al mecanismo de funcionamiento conjunto (complementariedad).

El primer paso fue reconstituir la matriz de planificación y realizar un análisis de participantes e implicados, que determinó las técnicas de recolección de información empleadas (entrevistas en profundidad, entrevistas semiestructuradas, reuniones de grupo). La dinámica del trabajo se completó con estudio documental y visitas al terreno, en las que se realizó observación directa de los trabajos de los agricultores, y donde se obtuvo información adicional por parte de los encargados, capataces o directamente

desde la asistencia técnica. Los aspectos agronómicos fueron analizados mediante la observación de una muestra aleatoria de parcelas replantadas en distintos años, y de inspecciones a los lugares más significativos (pistas y accesos rehabilitados, viveros, fincas con mayor superficie trabajada). Los contactos permanentes con la oficina de supervisión del proyecto de replante fueron esenciales para garantizar el acceso a las zonas inspeccionadas y facilitaron notablemente la relación con los beneficiarios.

La alta visibilidad de la misión durante toda la visita permitió que se tomara contacto de manera espontánea con muchos de los implicados secundarios en el proyecto (propietarios no beneficiarios, agricultores que no han realizado replante, intermediarios), cuyas opiniones fueron utilizadas como mecanismo de control de la información conseguida de las fuentes principales.

Los datos fueron validados utilizando contrastaciones cruzadas con distintas fuentes (triangulación). Las circunstancias de dispersión y dificultad de localización de los trabajadores agrícolas en la isla, que generalmente no viven en las parcelas que explotan, hicieron imposible la construcción de un grupo de control para la realización de mediciones comparadas. No se buscó, por lo tanto, la validez formal de los datos, sino más bien el consenso acerca de su calidad. Las conclusiones obtenidas son, así, una imagen derivada de la intersección entre las múltiples opiniones recogidas y no poseen representatividad estadística.

Se realizó además un análisis financiero con el objetivo de establecer conclusiones sobre la eficiencia y la viabilidad del proyecto:

- en cuanto a la eficiencia, se emplearon los modelos de flujos de caja utilizados en estudios previos de factibilidad,<sup>5</sup> sustituyendo sus estimaciones por cifras "reales" (valores que han tomado esas variables), obtenidas de una muestra de las liquidaciones realizadas por Casa Mallo a parcelistas que trabajan para ellos. Se asumió que si los modelos ofrecieran ahora valores similares a los que reflejaban en un principio, las conclusiones de esos estudios seguirían siendo válidas; por el contrario, si los resultados obtenidos al trabajar con valores reales difirieran mucho de los estimados inicialmente, la aplicación de las recomendaciones de aquellos estudios habría conducido a soluciones ineficientes;
- para analizar la viabilidad financiera del proyecto se elaboró un modelo a 25 años de un hipotético productor que trabajase una finca 2.000 has.<sup>6</sup>, considerando como pagos los de inversión en replante y los costes de producción de cacao, y como cobros los procedentes de la venta de cacao merma "a pie de finca". Se trataría de determinar el flujo de caja adicional que para el productor supone la inversión en replante sobre la situación sin proyecto. Desde la campaña 1991-1992 hasta la actual se han utilizado valores "reales" de las variables. Para los ejercicios siguientes se plantean estimaciones basadas en diversos informes técnicos y en tendencias de datos históricos para muestras de parcelas con y sin proyecto de replante.

---

<sup>5</sup> Los estudios consultados, que analizan la oportunidad de realizar inversiones para el relanzamiento del sector cacao en la isla, fueron llevados a cabo por empresas francesas (SOCA'2 y SODECI) y por la Ordenación Nacional del FED.

<sup>6</sup> Este modelo se diferencia de los que fueron utilizados en los estudios de factibilidad en que contempla los capítulos de cobros y pagos que son relevantes para la muestra de parcelistas con y sin proyecto que fue analizada. Se trata, por tanto, de un análisis financiero desde el punto de vista del parcelista.

### III. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y FACTORES DE DESARROLLO

#### PERTINENCIA

El intento de reactivar el sector del cacao resultaba a principios de esta década de fundamental para la población rural de la Isla de Bioko. **La evaluación ha encontrado que, de manera general, la definición y ejecución del conjunto de las intervenciones ha resultado pertinente con respecto a las necesidades locales, sobre todo desde de un punto de vista técnico, y con respecto a las políticas de las autoridades de Guinea Ecuatorial.**

Los **factores técnicos** de la actividad de replante han sido adecuados, y los resultados obtenidos así lo demuestran. Pese a que la utilización de insumos tradicionales ("caldo bordelés") requiere el empleo de una gran cantidad de mano de obra y agua, el conocimiento de esta técnica por parte de los agricultores facilita la ejecución del trabajo. El método Turrialba de replantación es racional en una situación de explotación de la tierra con parcelistas, que no podrían esperar los años que requieren los árboles jóvenes de cacao para entrar en producción. Sin embargo, esta misma situación complica la gestión de la sombra, ya que resulta difícil solicitar a los agricultores la poda de ramas o la tala de árboles que todavía dan piñas.

El uso de malanga y plátano como sombra temporal para la replantación en áreas deforestadas ("calvas") es también adecuada, ya que permite a los agricultores obtener alimentos en sus parcelas mientras crecen los árboles de cacao. La replantación de árboles de sombra maderables permitirá obtener rentas adicionales en el futuro. La selección de la variedad local de cacao más difundida ha funcionado, aunque es posible que variedades híbridas hubieran producido rendimientos superiores. De manera general, es posible afirmar que las opciones técnicas han privilegiado la seguridad de lo conocido en detrimento de la innovación con riesgos.

En referencia a las actividades de acompañamiento, la creación de un fondo rotatorio de insumos es pertinente en una situación de crédito restringido y de necesidad de importación. Sin embargo, probablemente su gestión excede las responsabilidades que debe asumir un donante internacional. También era evidente la necesidad de reacondicionar pistas rurales, por cuanto la dificultad de acceso limita notablemente la posibilidad de explotación de algunas fincas.

Con respecto a las **cuestiones sociales**, es preciso presentar un mínimo diagnóstico de la situación en Guinea Ecuatorial. Se estima que la población de la Isla de Bioko era en 1995 de 94.000 habitantes, de los que un 25% habitaba en el medio rural.<sup>7</sup> La concentración en Bioko Norte, y específicamente en Malabo, es muy alta, con más del 85% de la población.

El cálculo de las personas vinculadas con el cultivo del cacao es necesariamente aproximado. Considerando las estimaciones de hectáreas explotadas (unas 12.000, con distinta intensidad, según la Oficina de Supervisión), y el tamaño medio de superficie trabajada por parcelista (entre 2 y 3 hectáreas), éstos podrían ser unos 5.000.

---

<sup>7</sup> La línea de división entre la población urbana y rural en Bioko es, sin embargo, poco clara. Datos de la Dirección General de Estadística.

De esta población, una parte es rural y vive en los poblados o en los patios de las fincas (conjunto de habitaciones con distintos niveles de confort), y se dedica al sector cacao. Otros viven en las ciudades, y trabajan sus parcelas temporalmente. Un número indeterminado de hombres y mujeres están ocupados en el sector de manera temporal para trabajos de baja capacitación.

En cualquier caso, la mano de obra disponible para trabajar en el sector no sería suficiente para explotar las superficies alcanzadas hacia mediados de este siglo. En estos momentos la situación en el sector es próxima al "pleno empleo". Sin embargo, la población guineana posee escasas alternativas para salir de las situaciones de pobreza. Las estrategias más habituales están relacionadas con la constitución de redes de seguridad familiares.

Los esquemas de funcionamiento del proyecto de replante, en el que no sólo se donan los árboles sino que se paga el trabajo necesario para su instalación y mantenimiento, son un estímulo para las empresas, que no deben asumir este coste, y para los parcelistas, que encuentran en el ingreso extra una fuente adicional de recursos monetarios. En algunos casos, la empresa decide contratar mano de obra asalariada en lugar de utilizar al propio parcelista, situación que se traduce en la existencia de jornales adicionales para los trabajadores agrícolas. Los viveros también generan empleo temporal, casi en su totalidad para mujeres. La consideración de los beneficios de más largo plazo que produce el replante debidos a los incrementos de producción en las parcelas replantadas, en cambio, no son fácilmente percibidos por los parcelistas.

Hay algunos aspectos de las formulaciones iniciales que aun no han sido emprendidos, como la modernización de secaderos comunales, que podrían resultar pertinentes para mejorar la situación de trabajo de agricultores no vinculados a las empresas, y con ello la calidad del cacao producido en estos ámbitos. La causa de este estado de cosas no es clara, aunque la falta de motivación de los agentes técnicos podría explicarlo. Otros procedimientos para mejorar la calidad, sobre todo referidos a la extensión de la fermentación en caja, tampoco han sido puestos en marcha.

Por otro lado, la difusión de los contratos de relación entre parcelistas y propietarios habría sido conveniente con el fin de asegurar que los beneficios del replante pudieran ser aprovechados por los agricultores y para garantizar cierto arraigo a la tierra que el sistema actual no favorece.

Las intervenciones abordan de manera cautelosa las cuestiones políticamente sensibles, estrategia pertinente en el momento de la formulación inicial considerando las experiencias pasadas. Una de estas cuestiones está relacionada con el apoyo a la organización campesina, a través de cooperativas o asociaciones, que el proyecto no ha fomentado. Otra tiene que ver con los sistemas de tenencia de la tierra vigentes. Los donantes han optado por favorecer la replantación de tierras pertenecientes a "grandes" empresas. La primera fase se centró en las tierras de Casa Mallo (75% del total de hectáreas replantadas), Teixeira (casi el 80% del polo de Luba) y en las de DICSA gestionadas por el INPAGE, Instituto de Promoción Agropecuaria de Guinea Ecuatorial (99% del polo Riaba). La segunda fase (desde 1998) se centrará en pequeños y medianos propietarios locales.

Con respecto a las **prioridades del gobierno de Guinea Ecuatorial**, las intervenciones se encuadran en el marco de la política económica del país, cuyo objetivo—definido en

la Conferencia Económica Nacional de septiembre de 1997— es fomentar las exportaciones, promover la competitividad y restablecer los equilibrios macroeconómicos. Por otra parte las acciones propuestas cubren lo esencial del programa de desarrollo agrícola, cuyo eje central es la recuperación de cultivos tradicionales como el cacao.

El proyecto es también mencionado en el Plan Director Agrícola de 1995, donde se constataba el logro de los objetivos de replantación previstos y se destacaban los problemas generales relacionados con la carencia de mano de obra, la escasa aplicación de productos fitosanitarios, la irregularidad en el mantenimiento de las parcelas replantadas por la competencia de otros cultivos, la escasa implicación de organizaciones campesinas y la nula participación del Ministerio de Agricultura en la concepción y en la ejecución del programa. Como conclusión, el Plan demandaba a la dirección del proyecto y a la Unión Europea una reformulación de la estrategia de intervención. Ya se ha señalado que esta es una queja recurrente que debe ser tomada en consideración desde dos perspectivas:

- la estrategia de apoyo al sector privado, dejando en un segundo plano las asociaciones y cooperativas, así como la marginalidad del Ministerio de Agricultura, fue deliberada, y contribuyó a garantizar la eficacia de la intervención. Desde este punto de vista puede ser considerada como pertinente;
- sin embargo, deberán considerarse canales alternativos para evitar la oposición frontal del Ministerio en el futuro, ya que esto podría afectar su viabilidad.

## EFICACIA

**Las intervenciones han sido muy eficaces para lograr los resultados previstos y la posibilidad de alcanzar el objetivo específico es elevada.**

Con respecto a la **replantación y rejuvenecimiento de parcelas de cacao**, la intervención ha superado el resultado esperado de 1.200 hectáreas replantadas en un 10% (tabla 3).

<b>Tabla 3</b>												
<b>Replante de cacao: previsiones y resultados alcanzados</b>												
<b>(en hectáreas)</b>												
Polo	1993		1994		1995		1996		1997		Total	
	Prev.	Efect.	Prev.	Efect.	Prev.	Efect.	Prev.	Efect.	Prev.	Efect.	Prev.	Efect.
Malabo	0	40,84	172	150,67	272	277,31	270	360,29	270	252,36	984	<b>1081,47</b>
Luba	0	0	30	23,59	30	31,07	30	36,46	30	51,08	120	<b>142,2</b>
Riaba	0	0	48	52,51	48	42,20	0	0,45	0	1	96	<b>96,16</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>40,84</b>	<b>250</b>	<b>226,77</b>	<b>350</b>	<b>350,58</b>	<b>300</b>	<b>397,20</b>	<b>300</b>	<b>304,44</b>	<b>1200</b>	<b>1319,83</b>
<i>Datos de la Oficina de Supervisión del Proyecto de Replante y Diversificación.</i>												
<i>Las previsiones son las de 1993. Estas previsiones fueron revisadas en 1994 por el replante no calculado de 1993.</i>												

Este buen desempeño está relacionado con la anticipación del comienzo de la actividad y con la incorporación de pequeños y medianos propietarios al programa a partir de 1996. La distribución regional se ha mantenido según las previsiones, aunque las superficies no consideradas inicialmente se han concentrado en los polos de Luba y Malabo. Esta circunstancia se explica, esencialmente, por la retirada de DICSА del proyecto y por la alta concentración de propietarios en Malabo.

En lo que se refiere a la **diversificación**, las conclusiones que es posible obtener son menos sólidas. Los períodos necesarios para la experimentación de la respuesta de las variedades seleccionadas, sumados al tiempo necesario para que las plantaciones entren en producción, han provocado una disminución de las expectativas originales. A esto es preciso añadir la comentada desaparición del proyecto DICSA y la ausencia de un servicio nacional de extensión e investigación agraria, que el proyecto sólo pudo asumir en parte a través de la Oficina de Supervisión.

Algunos de los cultivos experimentados han demostrado su potencialidad, aunque todavía es pronto para realizar valoraciones definitivas. En primer lugar, son notables los rendimientos de las plantaciones de café realizadas en la finca La Geditana, que ya ha comercializado una parte de su producción. Resultaría apropiado comenzar un seguimiento científico adecuado de esta plantación. Por otro lado, es muy buena la respuesta de la pimienta, que ha alcanzado una productividad de 400 kg/ha. La calidad de los esquejes conseguidos ha llevado a la solicitud de muestras por parte de otros proyectos de la Cooperación Española.

El ensayo con citronella fue abandonado, y otros se encuentran en fases tempranas de experimentación, como la canela o la nuez moscada. Sin embargo los empresarios locales no han demostrado demasiado entusiasmo por favorecer el cultivo de estos productos, y fue la insistencia del proyecto lo que logró la ejecución de las actividades.

Un tercer resultado que se pretendía alcanzar con el proyecto era la **permanencia de canales de comercialización** (las empresas exportadoras). Pocas actividades del proyecto de replante en sí estuvieron encaminadas a alcanzar este fin, lo que constituye un punto débil en el diseño original del documento de la Cooperación Española. Las actividades orientadas a esta meta han sido aquellas financiadas por el Stabex, sobre todo el sostenimiento de precios, el fondo rotatorio para insumos y, en menor medida, la rehabilitación de pistas. Pero es muy probable que hayan sido los factores externos (devaluación, evolución de precios internacionales) los que han permitido una mejora en la capacidad operativa de las empresas del sector.

Las actividades de acompañamiento financiadas por el Stabex poseen grados desiguales de ejecución. Mientras algunas de ellas han sido realizadas en tiempo y forma, incluso más allá de las previsiones iniciales (sostenimiento de precios, consolidación del fondo rotatorio para compra de insumos), otras han sido ejecutadas de manera diferente de lo previsto<sup>8</sup> o no han comenzado todavía (modernización de los procedimientos de preparación del cacao para su comercialización). Esto pone de manifiesto la importancia de los factores externos en el alcance del resultado de aumento de la capacidad operativa de agricultores y empresas.

El alcance del **objetivo específico** de la intervención (recuperar parte del potencial productivo de cultivos de exportación tradicionales y no tradicionales en el área de

---

<sup>8</sup> En el COM 91/92/93 se señalaba que la rehabilitación de pistas rurales estaría destinada con prioridad a los productores participantes en la acción de replantación. Sin embargo, el emplazamiento de la pista rehabilitada (noreste de la Isla de Bioko) no coincide exactamente con zonas de replantación intensiva. Desde la Célula de la Ordenación Nacional del FED y la Oficina de Supervisión se ha señalado que rehabilitar pistas en las zonas de máxima replantación podría haber desatado una nueva ola de críticas por favorecer a la empresa Casa Mallo.

intervención)<sup>9</sup> parece estar garantizado por los logros del proyecto y los factores externos mencionados.

En condiciones excepcionales de fertilidad local y con las técnicas de producción utilizadas, la variedad tradicional del cacao alcanzó en el pasado rendimientos superiores a las dos toneladas por hectárea en la Isla de Bioko. Técnicamente, se sabe que el nivel de la productividad de explotaciones replantadas es siempre inferior al de la generación anterior, en razón de la desaparición de la "renta forestal" (fertilidad natural del sotobosque primario). Esto obliga, habitualmente, a elegir para la replantación un material vegetal con desempeños superiores (híbridos).

Sin embargo, durante la visita al terreno se ha constatado que en un número importante de casos de viejos cacaotales conservados en el bosque, donde no se ha perdido el estrato de árboles de sombra, el potencial de fertilidad del terreno local no parece haberse degradado. En estas condiciones, los rendimientos que pueden ser esperados están muy próximos a los que habían sido alcanzados antes del abandono de las tierras productivas, ya que las condiciones y los procedimientos técnicos han cambiado poco (con la excepción notable de la gestión de la sombra). La introducción de avances para un mejor control de la podredumbre de las piñas podría aumentar la productividad.

La situación es diferente para la replantación en las zonas de calvas o en parcelas que se han dedicado al cultivo de productos para la alimentación (sobre todo la yuca), donde el potencial de fertilidad es más débil. Sin una modificación de los procedimientos técnicos los rendimientos serán ineludiblemente inferiores. En estas circunstancias, se observará un mejor crecimiento inicial por efecto del exceso de exposición al sol y una entrada precoz en producción. Pero esta aceleración del ciclo de vida de la planta consumirá rápidamente la fertilidad residual del suelo. La productividad adulta, por lo tanto, será inferior, y las plantas estarán más expuestas a enfermedades. En este caso es muy necesario reconstituir urgentemente la sombra y el humus forestal. Una sombra temporal de bananos, sustituida después por leguminosas como las eritrinas, es indispensable para recomponer el sustrato de materia orgánica. La aplicación de abonos minerales también podría ser conveniente, pero esto aumentaría los costes de producción.

Las productividades registradas en las parcelas replantadas permiten albergar expectativas de llegar a cifras elevadas (1.500 kg/ha en promedio). El análisis de una muestra de tierras replantadas en una finca de Casa Mallo confirma esta impresión (tabla 4).

Este análisis no tiene valor estadístico, sino meramente ilustrativo. La existencia de un servicio de extensión habría permitido discernir con claridad el origen de estos rendimientos. Es muy posible que las cifras presentadas se deban a una producción excepcional de los árboles viejos, resultado de las buenas condiciones de limpieza y

---

<sup>9</sup> En la formulación original se planteaban dos objetivos específicos: "mejorar la productividad de las fincas de cacao" e "introducir nuevos cultivos de renta". La misión de evaluación ha buscado unificar estas ideas y considerar las actividades adicionales de rehabilitación del sector. Por esta razón se decidió la utilización del concepto de "potencial productivo", que hace referencia a las capacidades físicas y humanas de producción del medio local.

mantenimiento de las parcelas, mientras que la producción de los árboles jóvenes sólo participaría, por el momento, en una proporción pequeña.<sup>10</sup>

<b>Tabla 4</b>			
<b>Rendimientos alcanzados en parcelas replantadas. Finca Timbabé</b>			
Agricultor	Año Replante	Rendimientos (kg/ha)	
		1996	1997
Agapito Bee	1993	988	841
Jaime Loeri	1993	694	525
Jesús Nko	1993	931	723
Luis Abaga	1994	966	691
Rolando Yamba	1994	822	600
Fulgencio Nsi	1994	878	556
Samuel Anderson	1994	968	862
Cirilo Ehapo	1994	1318	1012
Plácido Nguema	1994	853	754
Bartolomé Boteque	1994	1625	923
José Kenero	1994	1667	1335
Diego Sialo	1994	807	950
Pedro Locuna	1994	1432	911
Ambrosio Pasialo	1994	1458	1421
Pablo Nkony	1994	1439	1218
Milagrosa Mbé	1994	1358	1183
Juan Topepe	1994	2376	1872
Marcelo Topepe	1994	1356	1172
Luis Rompao	1994	1096	1001
<b>Datos de la muestra:</b>			
Media aritmética para 1996: 1212 – Media aritmética 1997: 976			
Media aritmética para 1996-1997: 1094			
Mediana para 1996: 1096 – Mediana 1997: 923			
Mediana 1996-1997: 978			
<i>Fuente: Elaboración propia con datos de la Oficina de Supervisión</i>			

La cuestión de la calidad del cacao producido merece un comentario adicional. La misión ha apreciado una calidad correcta en una gran proporción del cacao preparado por el agente técnico Casa Mallo. Por el contrario, la calidad del cacao producido por algunos pequeños propietarios o por parcelistas en fincas aisladas no resulta del todo satisfactoria. Algunos sondeos rápidos –llevados a cabo en un período poco favorable, de cosecha tardía y mucha lluvia– muestran una alta frecuencia de cacao de muy mala calidad, con olores desagradables o sospechosos.

Parece evidente que los pequeños productores y las agrupaciones encuentran dificultades para preparar correctamente su cacao, que se incrementan a medida que se alejan de los grandes operadores o compradores del sector. La distancia debe ser entendida desde un punto de vista físico (problemas de transporte, caminos en mal

<sup>10</sup> Esto es un resultado de la utilización del método Turrialba. Para conocer con precisión las productividades diferenciales sería necesario distinguir la de los árboles jóvenes y la de los antiguos, cosechando y pesando por separado las dos producciones, o de una manera más práctica, procediendo al recuento de las piñas por árbol en muestras bien seleccionadas de las dos poblaciones

estado) y socio-económico, ya que quienes poseen relaciones de clientelismo más fuerte con las grandes empresas o los intermediarios tienen más posibilidades de tratar de manera adecuada los granos.

## EFICIENCIA

Probablemente los resultados no podrían haberse alcanzado con una estructura de funcionamiento significativamente distinta del modelo empleado. Esta afirmación se sostiene en las consideraciones que siguen y es coincidente con los estudios de factibilidad realizados en el área entre 1992 y 1997, que en general concluyen que **la alternativa de operación asumida (apoyarse en agentes ya instalados que integran la cadena y que también trabajan con otros productores del área) es la más eficiente desde un punto de vista financiero y de gestión.**

Un primer análisis debe referirse a la dicotomía entre puesta en producción de explotaciones semiabandonadas y replantación. En un contexto como el de la Isla de Bioko, ambas estrategias no son contrapuestas, sino más bien complementarias. Se trata de dos fases de un mismo proceso: la primera es un componente a corto y medio plazo que permitirá unos resultados rápidos, con escasa inversión y bastante mano de obra, pero poco duraderos; la segunda es un componente a largo plazo con unos resultados perdurables, pero que requiere un capital elevado.

En cuanto a las posibilidades de haber conseguido los mismos resultados de replante con otros modelos de financiación, resulta evidente que el proyecto aportó una subvención total de las inversiones y ha constituido una iniciativa necesaria para replantar rápidamente las parcelas en mejores condiciones. Si bien es difícil pronunciarse sobre el volumen de gasto en que se ha incurrido, los desembolsos quedan justificados si se tiene en cuenta que, en las condiciones actuales del mercado, las inversiones para el relanzamiento son prácticamente imposibles de asumir con fondos propios por la gran mayoría de los propietarios de fincas de la isla.

Los cálculos realizados demuestran que la rentabilidad del replante soportaría los tipos de interés actuales, siempre que los precios internacionales se mantuvieran estables y continuaran las medidas gubernamentales de apoyo (subvención de insumos y fijación de precios del producto). Sin embargo, aunque fuese así, el problema de financiación se trasladaría a las garantías, ya que el derecho de explotación de la tierra de los pequeños propietarios no es suficiente aval para las entidades de crédito.

La financiación se transforma, así, en el factor limitante de las capacidades de replantación. Si no se solventara este problema, quedaría la posibilidad de acometer una simple rehabilitación mediante roturación y limpieza. En este caso, la restricción que deberían enfrentar los productores sería la escasez de mano de obra.

La estrategia puesta en marcha por el proyecto, consistente en llevar a cabo una replantación selectiva de las áreas degradadas y de calvas en explotaciones antiguas bien conservadas, para recuperar parcelas de cacao homogéneas (si no en edad y productividad, al menos en estado de equilibrio cerrado), constituye una alternativa muy interesante que ha permitido optimizar las superficies productivas con un mínimo coste.

Con respecto a los **recursos movilizadas por las intervenciones**, las desviaciones entre cantidades presupuestadas (en 1993 y 1994) y percibidas (según contabilidades de la

Oficina de Supervisión, del Stabex y de la Cooperación Española) no son importantes (tabla 5).

- En cuanto a la parte financiada por la Cooperación Española, la cantidad ejecutada (según la contabilidad de la Oficina de Supervisión) es inferior a la presupuestada en el documento de junio de 1994.<sup>11</sup>
- En referencia a la financiación Stabex se comparó el presupuesto de junio de 1994 con la contabilidad de la Oficina de Supervisión, donde se presenta una cifra superior. Este último monto coincide casi exactamente con las cantidades que aparecen en las certificaciones emitidas en concepto de replante y mantenimiento de cacao, sombra y labores de diversificación.

Donante	A Presupuesto (1994)	B Ejecutado (18/XII/1997) Oficina de Supervisión	C Ejecutado (certificaciones por replante y diversificación)	D Ejecutado (contabilidad Cooperación Española)	Diferencia (B-A)
Coop. Española	478.448.187	451.312.790		413.901.000	-27.135.397
Stabex	740.370.298	830.603.326	830.416.133		90.233.028 <sup>12</sup>
B.M.	99.062.122	12.000.000			-87.062.122
Empresas	209.037.444	?			?
<b>TOTAL</b>	<b>1.526.918.051</b>	<b>1.293.916.116</b>	<b>830.416.133</b>	<b>413.901.000</b>	<b>-23.964.491</b>

- Los cálculos correspondientes a otros financiadores son mucho más complicados. El Banco Mundial no cumplió con todos sus compromisos, y la contabilidad de la Oficina de Supervisión muestra un desembolso de 12.000.000 de francos CFA. Las empresas informaron que no disponen de registros donde se discriminen sus aportaciones concretas al proyecto.
- En lo que se refiere a las actividades de apoyo y a los otros proyectos financiados en su totalidad por las transferencias Stabex 90, 91, 92 y 93, la contabilidad de la Célula de Apoyo a la Ordenación Nacional del FED registra los compromisos y desembolsos que se presentan en la tabla 6. De ellos, sólo conciernen al sector cacao de manera directa la subvención de precios y el fondo rotatorio para la provisión de insumos. Indirectamente, la rehabilitación de pistas y accesos rurales, el apoyo a la estación de Dumasi y algunas actividades de asistencia técnica también han tenido efectos sobre los productores del sector.

**El sistema de información y control diseñado ha sido eficiente.** La gestión del proyecto de replante y diversificación se estructura partiendo de unas solicitudes de los propietarios. Posteriormente, la Oficina de Supervisión realiza un diagnóstico del área propuesta y traslada la iniciativa, en caso de que se valore positivamente la oportunidad del replante, a los responsables de la financiación. Culminadas las labores la Oficina

<sup>11</sup> Posterior a la devaluación, realizado cuando se había ejecutado parcialmente (inversión en viveros).

<sup>12</sup> En la contabilidad de los fondos Stabex de agosto de 1998 aparece como ejecutada la cantidad de 891.806.681 francos CFA en concepto de replante de cacao y diversificación, que incluye una partida de 88.658.879 francos CFA que podría haber sido ejecutada, total o parcialmente, durante el año 1988.

certifica el estado de los trabajos para que se abone al productor la prefinanciación realizada. Simultáneamente a estas tareas se ofrece asistencia técnica, tanto en la producción de plantas en el vivero como en el replante.

<b>Tabla 6</b>		
<b>Otras actividades financiadas por el Stabex</b>		
<b>(en francos CFA)</b>		
<b>Línea presupuestaria y objeto</b>	<b>Monto comprometido</b>	<b>Monto pagado</b>
<b>Fondo rotatorio para la provisión de insumos</b>	<b>330.000.000</b>	<b>330.000.000</b>
ST90-FR Dotación Fondo Rotativo	170.000.000	170.000.000
ST91-FR Dotación Fondo Rotativo	160.000.000	160.000.000
<b>Subvención precios cacao</b>	<b>694.169.305</b>	<b>694.169.305</b>
ST90-SKKO Subvención precios cacao	233.499.021	233.499.021
ST91-SKKO Subvención precio cacao	460.670.284	460.670.284
<b>Apoyo al sector Café</b>	<b>66.849.757</b>	<b>66.849.757</b>
ST90-Subv Café Subvención café	7.638.336	7.638.336
ST90-Otros café Subvención PRSCC	31.479.220	31.479.220
ST90-Otros café Subvención PRSCC	1.266.874	1.266.874
ST90-Otros café Subvención PRSCC	26.465.327	26.465.327
<b>Pistas rurales</b>	<b>745.380.000</b>	<b>646.245.743</b>
ST90-AT Estudio	14.630.000	14.630.000
ST90-AT Análisis ofertas	750.000	750.000
ST92-RE Trabajos	690.000.000	606.846.643
ST92-AT Supervisión	40.000.000	24.019.100
<b>Asistencia técnica</b>	<b>440.273.711</b>	<b>422.170.391</b>
ST90-AT Puesta en marcha Stabex	4.597.780	4.597.780
ST91-AT A.T. a Proyecto OCIPEF	105.675.931	105.675.931
ST91-AT AT a la ON	181.896.680	181.896.680
ST92-AT Célula A.T. en la ON	33.103.320	15.000.000
ST92-AT AT a la ON+Célula ON	115.000.000	115.000.000
<b>Transbordador M'bini</b>	<b>59.487.300</b>	<b>59.487.300</b>
ST91-AT Reparación	1.993.378	1.993.378
ST92-AT Reparación	51.006.622	51.006.622
ST92-AT Reparación	6.487.300	6.487.300
<b>Hospital Bata</b>	<b>35.000.000</b>	<b>23.000.000</b>
ST92-AT Rehabilitación	23.000.000	23.000.000
ST92-AT Rehabilitación	12.000.000	
<b>Apoyo a la estación de Dumasi</b>	<b>48.000.000</b>	<b>25.950.000</b>
ST90-Div Estación agrícola	48.000.000	25.950.000

*Fuente: Elaboración propia con datos de la Ordenación Nacional del FED de fecha 20 /8/ 1998.*

La Oficina de Supervisión conserva la información sobre las tareas realizadas, los pagos percibidos y los abonos efectuados a los propietarios, volcando periódicamente los datos en documentos de seguimiento, donde se informa sobre el progreso de las actividades programadas, sobre las previsiones para el siguiente período y sobre otros aspectos del sector, que hacen referencia a la evolución de factores externos.<sup>13</sup>

<sup>13</sup> Dada la casi inexistente información coyuntural sobre el sector, estos documentos constituyen una fuente muy valiosa de información, y su posible distribución, aparte de contribuir a la visibilidad de las intervenciones, podría resultar muy útil para trabajos de investigación o futuras evaluaciones.

## IMPACTO

La evaluación del impacto de las intervenciones ha puesto especial atención a la consecución de los objetivos globales de desarrollo y a los efectos no previstos en las formulaciones iniciales, tanto positivos como negativos. Como conclusión general, puede afirmarse que **los efectos positivos del proyecto han sido más importantes, desde un punto de vista cualitativo, que los negativos.**

Con respecto a los objetivos generales, la tabla 7 muestra la **cantidad exportada total** de cacao en grano de Guinea Ecuatorial, distinguiendo entre las diversas empresas de comercialización. Las conclusiones que se pueden extraer están relacionadas, por un lado, con la reducción significativa del número de exportadores y, por el otro, con el aumento relativo de producción en el período del proyecto, que sin embargo todavía no ha alcanzado los niveles de los últimos años de la década de los ochenta.

CAMPAÑA y EMPRESA	TOTAL Kg.	GRADO I	GRADO II	Fuera de estándar	PRECIO INTERNO	PRECIO EXTERNO
<b>1986_1987</b>	<b>3.886.381</b>	<b>3.886.381</b>			<b>500</b>	<b>-</b>
CAMASA	2.610.000	2.610.000				
APECSA	1.275.000	1.275.000				
SUGUISA	900	900				
BCD (PRC)	281	281				
APRA S.L.	100	100				
BOMBE	100	100				
<b>1987_1988</b>	<b>5.781.621</b>	<b>3.271.205</b>	<b>2.372.350</b>	<b>138.066</b>	<b>400</b>	<b>478</b>
CAMASA	3.314.619	1.653.562	1.591.178	69.879		
APRA S.L.	1.580.435	1.003.146	527.735	49.554		
SCC (Cámara)	376.117	225.382	132.102	18.633		
PROJACSA	256.227	236.495	19.732	0		
BCD (PRC)	254.223	152.620	101.603	0		
<b>1988_1989</b>	<b>6.147.369</b>	<b>4.888.263</b>	<b>1.157.009</b>	<b>102.097</b>	<b>300</b>	<b>400</b>
CAMASA	2.788.839	2.130.085	569.203	89.551		
APRA S.L.	1.452.411	1.163.773	278.024	10.614		
PROJACSA	1.206.734	1.140.459	64.343	1.932		
BCD (PRC)	699.385	453.946	245.439	0		
<b>1989_1990</b>	<b>6.914.453</b>	<b>6.076.841</b>	<b>811.747</b>	<b>25.865</b>	<b>300</b>	<b>385</b>
CAMASA	2.407.207	2.077.998	318.524	10.685		
APRA S.L.	1.877.025	1.517.112	344.733	15.180		
PRC	1.513.995	1.513.995	0	0		
CAYMASA	1.116.226	967.736	148.490	0		
<b>1990_1991</b>	<b>5.952.669</b>	<b>4.329.688</b>	<b>1.459.542</b>	<b>163.439</b>	<b>250</b>	<b>616</b>
CAMASA	2.491.727	1.622.267	791.931	77.529		
CAYMASA	1.198.468	652.652	470.794	75.022		
PRC	1.601.836	1.601.836	0	0		
APRA S.L.	660.638	452.933	196.817	10.888		
<b>1991_1992</b>	<b>5.579.897</b>	<b>4.561.363</b>	<b>988.996</b>	<b>29.538</b>	<b>255</b>	<b>277</b>
CAMASA	2.347.020	1.815.745	531.275	0		
CAYMASA	1.051.971	900.742	151.229	0		
PRC	1.240.950	1.240.950	0	0		
APRA S.L.	939.956	603.926	306.492	29.538		

<b>1992_1993</b>	<b>3.890.198</b>	<b>3.551.639</b>	<b>306.982</b>	<b>31.577</b>	<b>255</b>	<b>318</b>
CAMASA	2.050.967	1.968.873	82.094	0		
CAYMASA	677.356	643.665	33.691	0		
DICSA/OFA	501.040	372.547	96.916	31.577		
APRA S.L.	660.835	566.554	94.281	0		
<b>1993_1994</b>	<b>1.959.504</b>	<b>1.828.818</b>	<b>130.686</b>	<b>0</b>	<b>235</b>	<b>272</b>
CAMASA	955.396	955.396	0	0		
CAYMASA	499.566	499.566	0	0		
DICSA/OFA	347.555	278.061	69.494	0		
APRA S.L.	156.987	95.795	61.192	0		
<b>1994_1995</b>	<b>3.004.906</b>	<b>2.227.111</b>	<b>732.123</b>	<b>45.672</b>	<b>400</b>	<b>711</b>
CAMASA	1.627.477	1.192.113	408.336	27.028		
PRODASA	650.716	466.531	175.145	9.040		
DICSA	403.823	357.152	46.671	0		
APRA S.L.	322.890	211.315	101.971	9.604		
<b>1995_1996</b>	<b>3.541.550</b>	<b>2.634.210</b>	<b>772.690</b>	<b>134.650</b>	<b>500</b>	<b>612</b>
CAMASA	2.735.169	2.215.514	488.005	31.650		
APRA S.L.	806.381	418.696	284.685	103.000		
<b>1996_1997</b>	<b>5.750.993</b>	<b>3.523.070</b>	<b>1.731.584</b>	<b>496.339</b>	<b>450</b>	<b>685</b>
CAMASA	3.558.129	2.245.963	969.939	342.227		
APRA S.L.	2.192.864	1.277.107	761.645	154.112		
<b>1997_1998</b>	<b>4.782.607</b>	<b>2.329.481</b>	<b>1.643.696</b>	<b>809.430</b>	<b>500</b>	<b>834</b>
CAMASA	3.098.045	1.615.166	889.624	593.255		
APRA S.L.	1.684.562	714.315	754.072	216.175		

*Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la Cámara de Comercio de Malabo.*

Parece evidente, sin embargo, que el aumento de producción está más relacionado con la evolución de los precios que con los efectos del proyecto de replante, aunque no se puede establecer una correlación estadística entre las variables por la existencia de una cantidad importante de factores externos, climáticos, económicos o de otro tipo.

Aunque el cacao no constituye un medio sólido de integración de Guinea Ecuatorial a la economía mundial, se trata de un elemento que puede dotar de mayor cohesión interna a los grupos sociales involucrados. Al respecto, y pese a no constituir una acción directa para la reducción de la pobreza, **algunas de las actividades analizadas fueron dirigidas a cubrir las necesidades de renta de los grupos más vulnerables de la población**, transfiriendo recursos monetarios a través de las empresas para la ejecución de los trabajos en los viveros y en las parcelas. Se ha estimado que unos 478 parcelistas, trabajando en tierras de 18 propietarios, se benefician directamente de los efectos positivos del replante (tabla 8).

<b>Tabla 8</b>						
<b>Agentes técnicos y propietarios con replante (93-97).</b>						
Agente Técnico	Propietario	Finca	Polo	Año de ingreso	Total replante 93-97 (has.)	Parcelistas con replante (*)
Casa Mallo	CAMASA	Timbabé	Malabo	1993	253,73	329
Casa Mallo	CAMASA	Sampaka	Malabo	1993	499,06	
Casa Mallo	CAMASA	San José	Malabo	1994	81,13	
Casa Mallo	CAMASA	Bombé	Luba	1994	17,59	
Casa Mallo	A. Ndong	Bayarre	Malabo	1994	23,76	
Casa Mallo	F. Maqueda	La Gaditana	Malabo	1994	59,44	
Casa Mallo	M. Oyono	Vigatana	Malabo	1994	21,76	
Casa Mallo	M. Esono	Pérez	Malabo	1994	26,06	
Casa Mallo	P. Mansui	S. Antonio	Malabo	1994	5	
<b>Subtotal Casa Mallo</b>					<b>987,53</b> (74,8%)	
Teixeira	J. Teixeira	Teixeira	Luba	1994	113,42	50
<b>Subtotal Teixeira</b>					<b>113,42</b> (8,6%)	<b>50</b>
INPAGE	INPAGE	I. Maule	Riaba	1994	94,71	43
<b>Subtotal INPAGE (ex-DICSA)</b>					<b>94,71</b> (7,2%)	<b>43</b>
PyM empr.	A. Copoburu	M. de Oca	Malabo	1996	0,72	1
PyM empr.	A.W.Echube	Moritz	Luba	1996	7,94	4
PyM empr.	A. Nkó	R. Barrera	Malabo	1996	15,82	7
PyM empr.	A. Alogo	Cuca	Malabo	1996	2,25	1
PyM empr.	Angel Nsang	Goula	Malabo	1996	4,43	2
PyM empr.	J. Buaky	Buaky	Malabo	1996	7,12	3
PyM empr.	C. Nsang	S. Agustín	Malabo	1996	6,59	3
PyM empr.	E. Cayetano	C.C. Africana	Luba	1996	3,25	1
PyM empr.	F. Mikó	R. Sendras	Malabo	1996	7,31	4
PyM empr.	H. Nsue	Eloy Estrada	Malabo	1996	3,11	1
PyM empr.	H. Bohó	I.E. García	Malabo	1996	16,37	7
PyM empr.	M. Samiel	Samiel	Riaba	1996	1,45	1
PyM empr.	M. Alogo	Potao	Malabo	1996	15,55	7
PyM empr.	Pedro Nsé	Mercedes	Malabo	1996	4,76	2
PyM empr.	V. Chony	Moreira	Malabo	1996	27,5	12
<b>Subtotal pequeños y medianos empresarios</b>					<b>124,17</b> (9,4%)	<b>56</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>					<b>1319,83</b> (100%)	<b>478</b>

*Fuente: Elaboración propia con datos de la Oficina de Supervisión a 30 de septiembre de 1998*

(\*) Para el cálculo del número de parcelistas beneficiarios del replante se utilizan datos proporcionados por los empresarios. Cuando estos no están disponibles, se calcula la mediana de superficie trabajada por un parcelista según una muestra de la Finca Timbabé (2,22 hectáreas por persona).

A esta cantidad es necesario añadir el trabajo en los viveros, no desglosado en las certificaciones, que representa un 44% del coste de producción de plantas. Con este supuesto, el gasto en mano de obra asciende a algo más de 49 millones de francos CFA, lo que equivale a casi 33.000 jornales adicionales para toda la vida del proyecto. Si se

considera que el vivero funciona alrededor de seis meses al año, el número ascendería a 1.100 jornales mensuales o 42 jornales diarios.

El total de empleo pagado por el proyecto, entonces, dependiendo de las variaciones estacionales, oscilaría entre los 270 y los 310 puestos de trabajo. Esta cifra es importante, aunque descenderá en la segunda fase de la intervención ya que no se pagará el mantenimiento de las parcelas replantadas.

En el tema de reducción de la pobreza es preciso mencionar también efectos indirectos como el provocado por la plantación de malanga y plátano como sombra temporal en zonas de calvas, que no tiene influencia sobre la renta disponible pero sí sobre la alimentación familiar, e incluso como medio de cambio para trueques en el mercado.

El **desarrollo del sector privado** es, desde su concepción inicial, una particularidad del proyecto. La contabilidad de la Oficina de Supervisión había certificado a Casa Mallo, hasta el 18 de diciembre de 1997 un 80% del dinero distribuido a esa fecha por los financiadores para pagar el trabajo que habían efectuado sus parcelistas y destajistas y en concepto de asistencia técnica (un 15% del total pagado por mano de obra). A su vez, esta empresa aportó al proyecto una serie de recursos que son difíciles de valorar por separado de sus restantes tareas. La segunda empresa exportadora del sector (APRA S.L.) también se beneficia de los aumentos de producción de sus clientes, que significan una mayor cantidad comercializada.

Existen otras dos entidades que han actuado como agentes técnicos: Teixeira e INPAGE. Ambas han explotado un vivero obteniendo una transferencia directa por asistencia técnica y han replantado parte de sus fincas. Por estos conceptos, cada una de ellas adelantó, según la Oficina de Supervisión, un 7% de las cantidades reflejadas en las certificaciones revisadas.

Los 15 propietarios que se incorporaron a partir de 1996 también se beneficiaron del replante. Finalmente, casi la totalidad de los productores de la isla obtienen insumos más baratos y, aquellos con fincas en el noreste de la isla pueden utilizar las pistas rehabilitadas para mejorar el acceso a sus parcelas y abaratar costes de transporte.

Para la segunda fase del proyecto se ha planteado concentrar los esfuerzos en otros pequeños y medianos empresarios. De hecho, existe un listado de solicitudes de replante por parte de propietarios locales que ha excedido las previsiones de los responsables del proyecto. Esto, sin embargo, puede plantear problemas de viabilidad, al existir una cierta reticencia por parte de los agentes técnicos responsables de viveros a continuar con sus aportaciones en beneficio de fincas lejanas o con malos accesos. Podría dejar de ser interesante para ellos servir las plantas con los costes de transporte presupuestados.

Otro efecto no previsto, provocado por el buen desarrollo del vivero y la consolidación de procedimientos adecuados para el replante, es la realización de esta actividad de forma externa al proyecto por parte de Casa Mallo. Según sus responsables, unas 200 hectáreas habrían sido replantadas de esta manera.

Las restantes actividades, en especial las pistas rurales, se realizan también con empresas locales, desde los diseños a la ejecución. Esto significa un beneficio adicional para el sector privado del país.

Desde otro punto de vista, las intervenciones **no han provocado efectos negativos sobre la estructura social** de la Isla de Bioko. En algunos temas políticamente sensibles, como la cuestión de la tenencia de la tierra, el sistema de explotación o el asociacionismo, se ha mantenido una actitud neutral. En ciertas actividades **se ha promovido el empleo femenino** y la integración de la mujer en tareas vinculadas con el sector del cacao. Sin embargo, la misión tampoco ha percibido efectos positivos, vinculados con una modificación del estatuto actual de los colectivos más vulnerables de la población rural (más allá de las transferencias directas de recursos monetarios).

Respecto a la explotación de la tierra,<sup>14</sup> es preciso señalar que el sistema de parcelistas funciona de manera relativamente satisfactoria para las fincas en producción en el contexto institucional actual. Permite el mantenimiento de las parcelas y la recolección del cacao e incluso podría ser un incentivo en tierras con rendimientos elevados, que aseguran una remuneración del trabajo en el momento del pago de la cosecha. Sin embargo, el proyecto ha permitido constatar que los parcelistas no pueden asumir la inversión necesaria para los trabajos de replantación y mantenimiento de los árboles jóvenes que todavía no producen. El sistema parecería ser económicamente inadecuado para las inversiones, ya sean estas dirigidas a la replantación, la intensificación de la producción o la mejora de la calidad del cacao. En todos estos casos, resulta necesario apelar a mano de obra adicional, asalariada o contractual.

Ya se ha señalado que el proyecto intentó abordar este problema mediante la promoción de contratos que, con la excusa del replante, serían suscritos entre el propietario y el parcelista. Esta intención, con algunas excepciones, no se vio plasmada en la realidad.

La relación propietario-parcelista es, en algunos casos, de tipo paternalista o clientelista. Esta situación parte de una desigualdad evidente en lo que respecta a medios de acción, conocimientos y acceso a la información. Los parcelistas, en general, se ven abocados a trabajar la tierra que les es asignada, reciben un pago por la cosecha (fijado por el gobierno) y deben abonar los gastos en los que hayan incurrido. De esta forma, el beneficio que consigue el parcelista es la diferencia entre los materiales solicitados por él y el cacao entregado.

Los adelantos otorgados por los propietarios incluyen también alimentos, medicinas y dinero en efectivo. Esto ilustra la relación especial que se establece con los parcelistas. Durante las entrevistas realizadas con los agricultores, además, pudo detectarse una percepción muy clara de la autoridad y la propiedad de la tierra.

Los servicios existentes en los patios son precarios, aunque en esto no difieren especialmente de los poblados rurales o de zonas de las ciudades. Algunos de ellos cuentan con visitas regulares de médicos o con escuelas cercanas para los niños; en la mayoría el cuidado de la salud y la educación requieren un desplazamiento más o menos largo. Las habitaciones suelen ser pequeñas y alojan a varios miembros de la familia.

Al no partir de una perspectiva de desarrollo rural integral, es evidente que las intervenciones analizadas no han incidido sobre estas cuestiones generales. Su intervención a favor de los campesinos estuvo centrada en la transferencia de recursos monetarios con los que pudieran afrontar los costes de la replantación. Es esta misma

---

<sup>14</sup> La Oficina de Supervisión ha dedicado su informe de diciembre de 1997 a los sistemas de producción y tenencia de tierras. De los tipos de tenencia –tradicional en poblados de etnia bubi y privado en empresas de capital local o foráneo–, el proyecto ha centrado el replante en este último.

replantación la que en un futuro podría permitir a los parcelistas obtener márgenes adicionales de ganancias con la venta de la cosecha.

Las intervenciones ejecutadas tampoco se concentraron en el débil movimiento cooperativo o asociativo de la isla. En numerosas ocasiones se señaló a la misión, desde todos los ámbitos, la desconfianza que suscitan este tipo de organizaciones en la administración y entre los propios productores. El fracaso de experiencias pasadas funciona, además, como una señal de prevención ante cualquier intento de fomentar el cooperativismo. Esto no significa que el proyecto o las otras actividades dejen de lado a estas organizaciones. De hecho, algunos replantes han sido realizados en tierras de la cooperativa Buena Esperanza.

El tema de las **relaciones de género** no fue considerado en la formulación, pero la ejecución de las actividades llevó a que las mujeres ocuparan un lugar destacado en algunas de las tareas agrícolas relacionadas con el cacao, sobre todo en el vivero, pero también en brigadas de limpieza del terreno (entre el 40% y el 50% de los jornales pagados por Casa Mallo se dirigen a mujeres).

Varias fuentes consultadas coincidieron en destacar que las mujeres realizan un trabajo de mejor calidad que los hombres, sobre todo en el cuidado de los árboles jóvenes. Esto repercute en una preferencia en el momento de la contratación, y se ha llegado a conformar brigadas de trabajo compuestas enteramente por mujeres, que responden a otras mujeres que ejercen funciones de capataz.

De esta manera, un número no determinado de mujeres rentabiliza el tiempo dedicado a tareas agrícolas y "formaliza" su participación, que antes también existía (sobre todo para el cuidado de los cultivos alimentarios) pero que no era recompensada con un jornal. El salario es igual al que reciben los hombres por tareas similares, por lo que no se produce discriminación.

La mujer, sin embargo, sigue estando en el nivel más bajo entre los trabajadores rurales. Son contados los casos de mujeres parcelistas (un 5% del total de parcelistas de una finca, en el mejor de los casos), y el proyecto de replante no las ha favorecido particularmente. También existen algunas mujeres propietarias o administradoras de fincas, pero en número muy reducido.

El proyecto de replante y diversificación está afectando escasamente al **medio ambiente**, puesto que el cultivo está centrado en una unidad ecológica modelada por la propia actividad. Sin embargo es posible identificar tres efectos provocados por el incremento de producción: la tala de árboles para ser quemados en los secaderos; la contaminación química de las aguas fluviales al recibir grandes cantidades de sulfatos procedentes del lavado del cacao en periodos de lluvia; y el efecto sobre la red viaria generado por el incremento del tráfico que provoca una mayor producción.<sup>15</sup> En cualquier caso, si el medio ambiente de la isla soportó la explotación de unas 40.000 hectáreas, los efectos de un replante de 2.000 hectáreas deben ser inapreciables.

---

<sup>15</sup> Este efecto es de escasa entidad y se ve más que compensado por la limitación del acarreo de madera que supone la existencia de parcelas de cacao en condiciones de explotación, que no hace tan atractiva la corta de árboles. El lamentable estado de la red viaria se debe a la falta de mantenimiento y a la extracción forestal que se llevó a cabo en años anteriores.

## VIABILIDAD

De lo expuesto hasta el momento es posible concluir que el proyecto ha tenido como principal resultado la provisión de plantas de cacao y la ayuda a los agentes para la replantación a través de subvención y de supervisión técnica. Pero ¿qué ocurrirá con las plantaciones cuando se agote la financiación externa?

Actualmente, los árboles jóvenes se encuentran en buen estado de conservación. **Con posterioridad al año 2000 existirá una inversión puesta a disposición de los productores, que será necesario hacer fructificar y conducir convenientemente hasta la edad adulta.** Las últimas replantaciones llegarán a un estado de equilibrio hacia la campaña 2007-2008.

Los donantes y los responsables de las intervenciones deberán prestar una especial atención a este criterio durante los próximos años, tanto en lo que se refiere a la superación de los roces con algunos organismos de la administración, como a la creación de mecanismos que permitan garantizar el mantenimiento de las parcelas replantadas, protegiendo de manera especial los intereses de los sectores más vulnerables.

### *Medidas de apoyo*

Más allá de las declaraciones de apoyo al sector agrícola, el gobierno se ha comprometido activamente en dos actividades clave para favorecer a los agricultores, cuya continuación en los próximos años parece deseable:

- a) la **subvención del precio de los insumos** mediante una donación al fondo rotatorio, que si bien es contraria a los lineamientos generales del Plan de Ajuste Estructural acordado con las instituciones financieras multilaterales, constituye una medida muy eficaz para apoyar la reactivación agrícola. Si el precio elevado de los insumos constituye un factor limitante al desarrollo del sector, una transferencia de recursos desde el petróleo puede ser una solución interesante;
- b) esto mismo podría ser aplicado para la **fijación de precios mínimos de compra de cacao**. El mantenimiento de un sistema de estabilización con este fin, decisión soberana del Estado, supondría la disposición de recursos suficientes para soportar 3 o 4 años deficitarios.

Si la liberalización de precios es un objetivo de medio o largo plazo, la manera de evitar que se perjudique a los operadores del sector consiste en revitalizar la "interprofesión" (a través de la Cámara Agrícola como representante de los productores o con otra organización *ad hoc*, suficientemente ágil). En este cuerpo, el Estado debería tener el papel de un operador más en el conjunto de agentes del sector.

En otro plano, es preciso destacar también la animadversión hacia el proyecto de replante demostrada por varias autoridades del gobierno, tanto en el Ministerio de Asuntos Exteriores como, sobre todo, en el Ministerio de Agricultura. La misión ha valorado positivamente la concepción inicial del proyecto en lo que concierne a su pertinencia y a la eficacia. Sin embargo, podría constituir un obstáculo para su viabilidad si no las reticencias no son solucionadas mediante un acercamiento entre las partes, que debería ser favorecido por el Ordenador Nacional del FED.

### *Aspectos socioculturales*

La integración de los pequeños y medianos propietarios locales en el proyecto de replante a partir de 1996 y su papel protagonista en la segunda fase de la intervención ha desactivado, en parte, una de las críticas más recurrentes hacia las intervenciones (el favor especial otorgado a grandes empresas de capital extranjero).

El principal criterio de selección para acceder a la replantación es la capacidad del productor para prefinanciar el trabajo. Para una generalización de los beneficios sería necesario un sistema de crédito accesible para todos los productores. Esto pone en juego una serie de temas que exceden la capacidad de influencia de los donantes internacionales, como por ejemplo la imposibilidad de utilizar la tierra como garantía.

La integración de las mujeres en algunas actividades y la posibilidad de que obtengan una retribución monetaria puede favorecer el buen desarrollo de las actividades en el futuro. La utilización de los recursos conseguidos por estas tareas es más racional en términos de necesidades básicas, ya que en gran parte se dedican a la educación, la salud, la vestimenta o la alimentación de los niños. Con su estructura actual, no parecen existir amenazas socioculturales o derivadas de las relaciones de género a la viabilidad de las intervenciones, aunque parece deseable insistir sobre las necesidades de los grupos más vulnerables e incentivar el empleo femenino en el sector.

### *Aspectos técnicos*

En regiones de fertilidad media o baja, los cacaotales envejecen con una relativa rapidez. El capital de fertilidad existente es consumido y se hace casi imposible replantar una parcela degradada sin esperar un largo período de barbecho. La puesta en producción de viejas plantaciones está condenada al fracaso, ya que el vigor de los árboles es insuficiente.

En las zonas muy fértiles, como las islas volcánicas, este declive también existe, pero es mucho más lento. La desaparición de la sombra por motivos naturales o provocada por el hombre es la causa más habitual de una rápida decadencia, ya que la exposición brutal al sol es seguida de inmediato por ataques de insectos.

En el caso de parcelas abandonadas en las que los viejos árboles producen muy poco o nada durante varios años, la replantación con el método Turrialba resulta interesante. Se sabe que este método es muy delicado, y de hecho está dejando de ser utilizado en todo el mundo por la alta tasa de fracasos, aunque permite obtener cosechas "de espera". **El problema crucial es la gestión de la sombra para los árboles jóvenes, que deben recibir exactamente el nivel de energía solar necesario para su crecimiento y desarrollo armónico.** Este nivel es variable: depende de la edad de las plantas y de las condiciones locales; además, la luminosidad recibida debe ser adecuada al nivel de fertilidad de los suelos y al vigor natural del material vegetal empleado.<sup>16</sup>

Conviene precisar en este punto una noción fundamental olvidada en la concepción inicial del proyecto: el cacao es un árbol que necesita crecer rápidamente. Las

---

<sup>16</sup> Una sombra excesiva puede resultar nefasta durante los primeros años, ya que inhibe el crecimiento y desarrollo de los árboles jóvenes, que no pueden recibir la energía necesaria y, en ausencia de fotosíntesis, se estancan y vegetan, presentando un aspecto enfermizo y raquítrico.

variedades más vigorosas brotan rápidamente y entran en producción de manera más precoz; sin embargo, a variedad igual, la productividad futura, así como la duración de su vida, está directamente correlacionada con el crecimiento y el desarrollo iniciales. Esta observación sólo concierne de manera marginal a las primeras parcelas replantadas por el proyecto, ya que la calidad del seguimiento aportado por la Oficina de Supervisión y los agentes técnicos es excelente. Sin embargo, este comentario podría ser relevante para las replantaciones que se efectuarán en la segunda fase.

La permanencia de los beneficios que provoca la replantación concierne tanto al Estado como a los propietarios privados. En lo que respecta al **impacto macroeconómico**, y por lo tanto al interés del Estado, es necesario pensar en el cacao como un capital y una herramienta de producción que es preciso salvaguardar. Pese a la importancia de los recursos petroleros y la explotación de la madera, Guinea Ecuatorial no puede olvidar al sector agrícola por su relevancia social. Esta herramienta de producción debe, por lo tanto, ser a la vez mantenida y regularmente renovada.

Para garantizar la viabilidad del sector en su conjunto, el esfuerzo de replantación debería ser continuado en una escala superior. La superficie que puede ser puesta en explotación de forma moderna y competitiva debe ser objeto de una decisión conjunta de los responsables nacionales y los operadores del sector. Los procedimientos técnicos podrían ser aquellos comprobados en el marco del proyecto. La intervención futura de los donantes internacionales podría centrarse en la producción del material vegetal, componente esencial de la replantación. La estrategia seguida por la Cooperación Española ha demostrado su eficacia y puede ser continuada.

La nueva situación económica del país, con los importantes recursos que generará la explotación petrolera, permite considerar una solución más general ya utilizada en numerosos países petroleros (Gabón, Venezuela, Indonesia), en la que el Estado subvenciona la modernización de su sector agrícola afectando una parte de estos recursos. Otra alternativa posible es que el Estado incentive a las empresas petroleras privadas para que establezcan una fundación destinada a apoyar los esfuerzos de desarrollo y modernización de la agricultura.

Desde **el punto de vista del propietario**, éste tiene siempre la alternativa de volver a poner en producción los viejos cacaotales a través de la limpieza y el desbroce. Estos son menos productivos y durarán menos tiempo, pero en términos de amortización rápida de la inversión la opción parece interesante. Con fondos propios, la recuperación de parcelas viejas puede ofrecer un beneficio inmediato muy competitivo con los niveles actuales de precios, pero el factor limitante será la disponibilidad de mano de obra. Una extensión de las superficies explotadas sería, por lo tanto, imposible, y más bien se debería pensar en una reorganización del trabajo. Debería estudiarse la posibilidad de una distribución temporal de la mano de obra hacia las plantaciones más rentables considerando que las parcelas replantadas necesitan más trabajo al principio, pero menos en el momento en que llegan a un estado de equilibrio.

### *Aspectos medioambientales*

Ya se ha comentado que los efectos del proyecto de replante tienen escasa entidad sobre el medio ambiente de la Isla de Bioko. Sin embargo la asistencia técnica podría orientar a los productores y propietarios de secaderos sobre las especies y ejemplares de valor, tanto financiero como de sombra para el cacao, limitando su extracción para ser

utilizados como combustible en los secaderos. En caso de acometer las actividades relativas a la modernización de tecnologías de manejo, habría que estudiar la factibilidad de emplear energías alternativas en el secado. En todo caso, la modernización de secaderos provocará una mayor eficiencia, o lo que es lo mismo, un menor consumo de combustible.

También se podría continuar incidiendo en lo antieconómico que resulta sulfatar con lluvia (aunque es algo bien conocido por los trabajadores del sector), dado que, aparentemente, la utilización de otras técnicas en el combate de la micosis, que en cualquier caso deberían ser ensayadas, se enfrenta a problemas culturales para ser asumidas como práctica habitual (desde el cambio en las herramientas hasta el empleo de otros productos).

### ***Cuestiones Institucionales***

Las debilidades institucionales de las distintas ramas de la administración de Guinea Ecuatorial pueden afectar la viabilidad de las intervenciones, aunque los apoyos conseguidos en el sector privado permiten solventar algunas de las dificultades futuras.

En cuanto a las capacidades institucionales de la Cámara de Comercio, estas están lejos de satisfacer las tareas que le corresponderían como agente organizador del sector privado, o como posible ente revitalizador de la "interprofesión". Sería conveniente potenciar sus capacidades actuales a través de la entrega de material informático y de comunicaciones y con una asistencia técnica especializada.

El proyecto no ha logrado movilizar apoyos institucionales importantes para el mantenimiento de las pistas rurales. Si bien esta necesidad es sentida por todos los beneficiarios, la respuesta a los requerimientos para comenzar los trabajos consiste en una solicitud de financiación de las tareas. Ni los Consejos de Poblados, ni el ministerio correspondiente, ni los propietarios afectados, han asumido la responsabilidad. Lo mismo puede afirmarse en lo que concierne a la gestión del fondo rotatorio.

### ***Aspectos Financieros***

En esta sección se pretende determinar si el proyecto de replante generará rendimientos suficientes para amortizar la inversión realizada. En el análisis se ha supuesto que las 2.000 hectáreas constituyen una finca única, considerando como inversiones sólo las de replante. Para las campañas anteriores a la 1997/98 se utilizan valores "reales" de las variables, y para campañas posteriores se realizan estimaciones a partir de la información disponible.

Con los datos obtenidos se estableció una situación actual y futura sin proyecto para la estructura de análisis, de la que se deduce lo que se plantea a continuación.

- Para las campañas 91-92, 92-93 y 93-94 se produjeron unos márgenes en parcela negativos, debidos a la situación de los precios internacionales del cacao. La explicación más plausible de que se continuase produciendo es que los parcelistas no valoraron su trabajo a los salarios mínimos establecidos, con lo cual no percibieron las pérdidas como tales.
- En caso de no haberse ejecutado el proyecto, se estima que la finca de 2.000 hectáreas habría producido unos 875 kilos de cacao por hectárea para cada uno de

los 16 años.<sup>17</sup> Esto habría exigido el cultivo de 2,5 hectáreas por trabajador para que este alcanzase el salario mínimo agrícola, lo que le obligaría a utilizar 185 jornadas anuales en la explotación.

- La inversión en replante (situación con proyecto) supondrá el pago de algo más de medio millón de jornales en los siete años de aplicación, que al precio oficial representará una transferencia directa a los trabajadores de más de mil millones de francos CFA.
- Para los 16 años iniciales de estudio la incorporación de nuevos árboles conllevaría un incremento de ingresos por cacao de algo más de 1.000 millones de francos CFA (alrededor de un 10% de ingresos incrementales).
- El replante también produce un aumento en los costes de producción derivado, al menos, de dos factores: (i) el incremento de producción, que demandará un mayor número de jornales en la recolección y desgrane de las piñas; y (ii) el incremento temporal del número de árboles que exigirá una mayor dedicación a las labores agrícolas. Estos mayores costes de producción se han estimado en unos 200.000 francos CFA por hectárea para los 16 años (+6,75%). La tabla 9 resume los principales flujos financieros generados por el proyecto.

<b>Tabla 9</b>						
<b>Estimación de flujos financieros adicionales debidos al proyecto</b>						
<b>(en francos CFA)</b>						
<b>Campaña</b>	<b>Superf. Has.</b>	<b>Ingreso adicional proyecto</b>		<b>Absorbido por el proyecto</b>		<b>Flujo de caja</b>
		<b>Kilos</b>	<b>Fcfa</b>	<b>Inversiones</b>	<b>Coste de produc.</b>	
Sin proy.	2.000,00	28.006.000	10.395.629.167	-	6.568.165.266	3.827.463.901
Sin repl.	-	9.679.900	2.823.952.393	-	2.201.797.092	622.155.301
1993-1994	40,84	600.724	237.935.631	30.482.708	135.162.310	72.290.612
1994-1995	226,77	3.043.356	1.238.594.118	178.410.844	688.442.096	371.741.178
1995-1996	350,58	4.296.717	1.777.044.372	275.818.114	978.324.912	522.901.346
1996-1997	397,20	4.410.270	1.822.595.644	312.496.306	1.009.967.763	500.131.575
1997-1998	304,44	3.046.539	1.269.391.121	239.517.561	699.850.391	330.023.169
1998-1999	366,12	3.146.811	1.311.171.064	263.085.631	737.514.912	310.570.521
1999-2000	314,05	2.331.397	971.415.534	225.669.295	551.052.125	194.694.115
Incremento	2.000,00	2.549.714	1.056.470.710	1.525.480.459	433.946.334	- 902.956.083

- La tabla muestra que ha sido necesaria una inversión de 1.525 millones (entre 1993 y 2000) para obtener unos ingresos adicionales de 1.056 millones, con unos costes de producción adicionales de 434 millones de francos CFA. Por lo tanto el proyecto, para los 16 años iniciales de estudio y para un productor privado que hubiese tenido que financiar con fondos propios el replante habría generado un flujo de caja negativo de 900 millones de francos CFA. Obviamente, al productor le hubiese sido más recomendable no efectuar el replante y obtener 3.827 millones de francos CFA en el período de referencia. Sin embargo esta conclusión obliga a unos comentarios:

<sup>17</sup> Media que puede parecer excesiva si se tiene en cuenta que la campaña 93-94 la producción total de la isla no llegó a las 2.000 toneladas, pero escasa si consideramos que en el mejor de los años la media de producción de la muestra de parcelistas de Casa Mallo fue de 1.144 kg./ha. Para los años futuros se ha estimado una producción media con replante algo superior a los 800 kilos por hectárea y año.

- (a) de no haber realizado el replante el productor se encontraría con que los años siguientes recibiría rendimientos decrecientes debido a la edad de los árboles. Así, si el análisis se realiza a 25 años, el replante le habría supuesto un flujo de caja adicional sin actualizar positivo, suponiendo constante el saldo de la campaña 2006 - 2007 para los años posteriores;
- (b) la actualización de los flujos a 25 años genera una tasa interna de retorno muy próxima al 4,5%, lo que indica que habría sido interesante la inversión en el replante si se hubiese podido encontrar un crédito a este tipo de interés;<sup>18</sup>
- (c) si además el productor hubiese tenido que financiar las plantas, la amortización del vivero, el arreglo y mantenimiento de pistas rurales y la diversificación, y el Estado no hubiese apoyado el sector mediante subvenciones y fijación de precios mínimos (y reduciendo las tasas de exportación) la viabilidad financiera del replante quedaría en entredicho.

En definitiva, desde un punto de vista financiero, el proyecto de replante es una inversión con escasa rentabilidad en las condiciones de precios internacionales existentes y sólo ha sido posible al obtener la financiación mediante donación. La financiación mediante crédito obligaría a manejar tipos de interés próximos a los de los mercados europeos, que no se encuentran en Guinea Ecuatorial. Sin duda la oportunidad del proyecto se justifica desde un punto de vista económico, al haber contribuido a salvar un sector de vital importancia social, manteniendo el empleo existente y generando nuevos puestos de trabajo en un contexto de escasas alternativas para la mayoría de la población.

#### **COMPLEMENTARIEDAD ENTRE LOS DONANTES**

El mecanismo de financiación paralela de actividades por parte de la Comisión Europea y la Cooperación Española constituye una manera de funcionamiento que, en este caso, ha logrado potenciar la complementariedad en los intereses de ambas partes. La Oficina de Supervisión actúa como nexo entre ambos donantes a través del mecanismo de certificaciones. Todas las partes involucradas consideran a esta instancia como un elemento objetivo que indica con precisión aquello que debe ser pagado.

Con respecto a las distintas fases del ciclo del proyecto, es posible afirmar que ambos donantes han actuado de manera complementaria en la identificación (el diagnóstico de la situación de la Ordenación Nacional del FED de 1992 fue adoptado por ambas partes) y en la ejecución (el Banco Mundial, a través de DICSA, que tenía una estrategia diferente, abandonó el proyecto en sus primeras fases). En el caso que nos ocupa, es notable que también se haya actuado conjuntamente en la evaluación, experiencia que merece ser repetida. Para la formulación, en cambio, cada oficina siguió sus procedimientos habituales (los marcos de obligaciones mutuas, por un lado, y los documentos de formulación AECEI, por el otro). Lo mismo puede afirmarse para el control financiero y el seguimiento de los gastos. El seguimiento técnico, en cambio, se centralizó en la Oficina de Supervisión.

---

<sup>18</sup> El modelo también muestra que la inversión en lo que resta de segunda fase del proyecto ofrece una tasa interna de retorno próxima al 10,5% para el período de 25 años

La alternativa de la financiación paralela posee ventajas e inconvenientes. Las ventajas son que permite un mejor control de los gastos por parte de los donantes y que mantiene la autonomía de decisión, sin obligar a complejas adaptaciones de los instrumentos o canales de financiación. Las desventajas tienen que ver con la necesidad de coordinar los desembolsos y con la posibilidad de que una decisión unilateral obligue a una reformulación urgente de las intervenciones.

Esta coordinación se ha mantenido durante el desarrollo de las actividades en términos de disponibilidades presupuestarias. Esto ha sido facilitado por el mecanismo de gestión financiera puesto en marcha por el supervisor del proyecto, los donantes y las autoridades locales. El hecho que la Cooperación Española haya renovado su apoyo al proyecto es convergente con el nuevo COM/94-95 que acaba de ser firmado. En tal sentido, la posibilidad de asumir compromisos plurianuales en el caso de la Cooperación Española (tanto para la aprobación de proyectos como para la suscripción de contratos de prestación de servicios) es un paso adelante que facilitará la complementariedad en el futuro.

#### **IV. CONCLUSIONES Y LECCIONES APRENDIDAS**

1. El sistema puesto en marcha se ha adaptado correctamente a la situación local. En lo que se refiere al proyecto de replante, se ha optado en la primera fase por un esquema de plantación en fincas de grandes propietarios, con trabajadores unidos a ellos por vínculos contractuales informales y viveros centralizados. La gran diferencia con una plantación clásica consiste en que se ha subvencionado la inversión y los primeros años del mantenimiento de forma completa, lo que, según el análisis financiero realizado, constituía la única posibilidad de rejuvenecer las parcelas en las condiciones actuales de los sistemas de crédito en el país.
2. Uno de los resultados importantes del proyecto de replante de cacao es que ha permitido poner a punto una metodología técnica y económica de replantación de cacaotales ajustada a las condiciones locales. Las diferentes operaciones, los medios para ponerlas en práctica, los calendarios de intervención y las cantidades de mano de obra han sido bien determinadas, tanto en los viveros como en el campo.
3. La operación del proyecto a través de agentes privados se ha demostrado conveniente en el contexto del sector en Guinea Ecuatorial. Esta opción ha reforzado la eficacia y la eficiencia, aunque puede ser más débil su contribución a la viabilidad y el impacto desde un punto de vista de objetivos como la lucha contra la pobreza y el fortalecimiento institucional.
4. El proyecto ha validado positivamente el procedimiento de contratación externa para su gestión. El contrato administrativo posterior a la licitación entre empresas privadas de la isla ha generado una supervisión eficaz, con costes de personal y de infraestructura menores a los que habría conllevado la gestión directa por parte de las agencias donantes. Además, la Oficina es una fuente de información extremadamente útil para el conocimiento general del estado y evolución del sector agrícola en la Isla de Bioko.
5. La experimentación de pimienta de alta calidad y de café merece ser extendida, ya que técnicamente se ha demostrado capacidad de adaptación de las variedades utilizadas a las condiciones locales. Todavía es pronto para extraer conclusiones sobre las otras iniciativas (canela y nuez moscada).

6. La financiación de un fondo rotatorio de insumos ha sido útil para la provisión de cal y sulfato de cobre a los productores (acogidos o no al proyecto de replante). El esfuerzo que significa su gestión, sin embargo, genera dudas sobre la pertinencia de que el apoyo externo asuma unas labores que corresponderían a agencias gubernamentales o a instituciones privadas del sector financiero.
7. La financiación de infraestructuras que no generan ingresos de forma directa (inversión en viveros, pistas rurales, estación de investigación y otras acciones en el continente) resultaron pertinentes, eficaces y eficientes, siendo medidas imprescindibles para la producción de material vegetal y la comercialización de la producción; sin embargo se enfrentan a problemas de viabilidad. La no apropiación por parte de los usuarios últimos impide asegurar los compromisos necesarios para el mantenimiento y la operación posterior a la fase de inversión.
8. El replante ha sido realizado sobre todo en zonas de calvas, en una suerte de esfuerzo para reconstituir un cacaotal continuo. Esta estrategia resulta muy pertinente. Es cierto que precisa más trabajo y que el resultado final es una plantación de edades múltiples difícil de gestionar. Es también evidente que la productividad global será inferior a la de una plantación totalmente rejuvenecida, pero esto sólo constituiría un problema en una plantación industrial intensiva manejada con criterios de rentabilidad del capital invertido y de organización racional del trabajo. Las características específicas del modelo de replantación empleado no suponen riesgos a la viabilidad de las plantaciones.
9. Los retrasos en el desarrollo de los árboles jóvenes de cacao debidos a problemas en la gestión de la sombra son poco frecuentes. Sin embargo, con el incremento de las zonas replantadas —y de los beneficiarios directos— la vigilancia deberá ser incrementada. Considerando la importancia acordada en la segunda fase del proyecto a la replantación en parcelas de pequeños y medianos propietarios es de temer un aumento de la incidencia de este problema.
10. Desde el momento en el que los viejos árboles —en principio, sólo una sombra temporal— responden favorablemente al mantenimiento en la parcela y dan una producción a veces elevada (una tonelada o más de cacao seco por hectárea), se constata una pérdida de motivación del parcelista, e incluso del propietario, para cortarlos.
11. Pese a que no es posible afirmar que las cuestiones sociales afecten a la viabilidad de las intervenciones, parece deseable que en la segunda fase del proyecto se insista sobre la integración de los pequeños y medianos empresarios locales a la replantación y se intente apoyar a los grupos de productores más vulnerables a través del replante en tierras comunales o la rehabilitación de los secaderos de las asociaciones.
12. La incorporación de mujeres como asalariadas ha sido un efecto imprevisto, pero resulta deseable que, tanto por la calidad de su trabajo como por lo que significa en términos de racionalización del uso de los recursos monetarios, se acentúe y se favorezca esta línea de actuación.

13. Desde un punto de vista financiero, el proyecto de replante es una inversión con escasa rentabilidad en las condiciones de precios internacionales existentes y sólo ha sido posible al obtener la financiación mediante donación.
14. Con respecto a la extensión de la metodología del proyecto a zonas de producción del continente (Río Muni), es preciso recordar algunas cuestiones importantes: las condiciones de desarrollo del cacao en esta zona difieren de las de la Isla de Bioko por múltiples razones, naturales, históricas, socioculturales y de esquemas de explotación de la tierra. La mayor parte de las tierras del continente son poco fértiles en comparación con las de Bioko. Combinados con el contexto humano y social, estos elementos contribuyen a explicar el fracaso recurrente de los proyectos dirigidos al desarrollo agrícola en la zona e incluso en los países vecinos.<sup>19</sup>
15. La financiación paralela de las intervenciones en el sector se ha mostrado como un mecanismo válido de aplicación de la ayuda. Si bien serían necesarios estudios complementarios sobre otras experiencias para poder generalizar las conclusiones, en el caso que nos ocupa ha facilitado el control de los fondos. Esta opción demanda procedimientos de gestión similares en los financiadores, o cuando menos un desembolso simultáneo.
16. Las medidas gubernamentales de apoyo al sector han sido como un factor importante para el relanzamiento del sector.<sup>20</sup> Parece evidente, en las circunstancias todavía precarias, que su suspensión perjudicaría de forma más aguda a los pequeños y medianos propietarios del sector, y en definitiva a un gran número de agricultores.

## V. RECOMENDACIONES

1. Las técnicas puestas a punto deben ser transferidas a los beneficiarios. Existe una metodología formal de replantación en forma de indicaciones más o menos dispersas en varios informes de la Oficina de Supervisión, que debería ser uno de los resultados de este proyecto, pero que no resulta utilizable como tal. Parece deseable solicitar al equipo de supervisión del proyecto un esfuerzo para elaborar, lo más pronto posible, un documento metodológico claro y preciso que pueda servir de guía para las futuras actuaciones de replantación.
2. La rehabilitación de secaderos, actividad prevista pero todavía no comenzada, podría adoptar 4 soluciones, que no son planteadas como alternativas sino como posibilidades complementarias: i) el apoyo a la organización cooperativa o a las agrupaciones existentes para el acceso a secaderos; ii) la renovación de secaderos situados en patios estratégicos y actualmente mal provistos, con problemas de transporte; iii) la construcción de algunos secaderos de pequeña capacidad, mejor adaptados a las necesidades de los pequeños productores; iv) la modificación del

---

<sup>19</sup> En Gabón y en el sur de Camerún solamente los proyectos de carácter agroindustrial (por ejemplo, el aceite de palma), solicitados y apoyados por los propios gobiernos pero centrados en el sector privado, pueden ser considerados como exitosos. Los proyectos de café o cacao, sin embargo, fracasaron, en gran parte por la falta de apoyo estatal para su comercialización.

<sup>20</sup> La existencia de estos mecanismos de apoyo por parte de las autoridades no debe entenderse como una medida desincentivadora de la competencia internacional, dada la escasa entidad de la producción de Guinea Ecuatorial sobre la economía mundial y el tipo de mercado a que se dirige.

sistema de generación de aire caliente en los secaderos tradicionales, abandonando los viejos hornos de leña por energías baratas derivadas de la explotación petrolera.

3. Los responsables de las intervenciones deben buscar la manera de hacer partícipes del proyecto a los responsables del Ministerio de Agricultura sin modificar en lo esencial el marco institucional y de funcionamiento diseñado. La oposición frontal de la administración podría generar problemas para los propios operadores privados una vez que se retire el financiamiento externo. Puede ser oportuno solicitar la mediación del Ordenador Nacional del FED (el Ministro de Economía).
4. El programa debe conservar la prioridad otorgada a la iniciativa privada, ya que los operadores técnicos aseguran su ejecución. Sin embargo parece necesario el mantenimiento de una célula de apoyo técnico (Oficina de Supervisión) que garantice el mantenimiento de los resultados deseados. La célula podría estar constituida por un supervisor, un agrónomo especializado en replantación, un topógrafo y algún cooperante, con la colaboración de misiones de apoyo y estancias de formación.
5. Podría resultar interesante promover un programa de sostén a la profesionalización de los productores. Uno de sus ejes esenciales sería la organización primaria de la cosecha, de la parcela al secadero, con el fin de remediar algunos de los problemas constatados actualmente.
6. Sería conveniente modificar el tratamiento fitosanitario, con el fin de reducir el uso de fungicidas, sobre todo en lo que se refiere a los volúmenes de líquidos a manipular y su transporte. En las zonas húmedas, de mayor altitud, las infecciones son más fuertes y demandan más tratamiento, por lo que es recomendable poner a punto métodos más eficientes de empleo del caldo bordelés y, simultáneamente, investigar técnicas de sustitución para estos tratamientos.
7. También sería interesante recuperar los métodos tradicionales de control de enfermedades y parásitos, como la "cosecha sanitaria" y las técnicas de poda, para consolidar un plan de lucha integrado. Los métodos de recolección, de desgrane y de fermentación podrían ser replanteados, con el propósito de restaurar una calidad mínima que permita la clasificación en "grado I" para todos los productores.
8. Los trabajos de rehabilitación o replantación en el futuro no deben ser realizados según un esquema único y simple. Es indispensable un diagnóstico acerca de la tipología de plantaciones, que debe ser validada a través de una observación comprehensiva de los cacaotales de la Isla de Bioko.<sup>21</sup>
9. El diagnóstico de las viejas plantaciones debería conducir a un proyecto específico de rehabilitación de cada parcela, con una zonificación según la tipología que recomendase un tratamiento distinto para cada área: conservación, abandono, sustitución de su uso, limpieza y puesta en producción o replantación.
10. Las recomendaciones técnicas y económicas del diagnóstico deberán ser adaptadas a la situación y a la parcela individual de cada agricultor. Este consejo también podría

---

<sup>21</sup> En las condiciones de la región continental de Guinea Ecuatorial será necesario elaborar una tipología adaptada, diferente de la de la isla. Se podría intentar una aproximación con la zona de Wolen N'Tem de Gabón, donde se ha elaborado un proyecto de replantación de cacao con pequeños productores

identificar las enfermedades y los parásitos, realizar una guía sobre los métodos de lucha, informar sobre aspectos de la poda de formación de los árboles y realizar recomendaciones acerca de la gestión de la sombra.

11. Cada una de las actuaciones debería ser reflejada en un contrato, en el que el agricultor aportaría su parcela y la fuerza de trabajo familiar.
12. En lo que concierne al continente, la estrategia a considerar debería basarse en el desarrollo agroforestal, cercano a los modos de vida y los métodos de explotación tradicionales de los campesinos de la zona. En este marco, se debe valorar el conjunto de los recursos potenciales, tanto de cultivos como de selva virgen. Los recursos (o productos) que posean mayores ventajas deberán ser objeto de programas de apoyo, sobre todo para el desarrollo de pequeñas cadenas de producción comerciales. Se trata, de hecho, de la búsqueda de un desarrollo local sostenible. Para esto es preciso emprender dos tareas paralelas:
  - la ejecución de un estudio de identificación exhaustivo del conjunto de potencialidades y recursos de cada zona, con la participación de agentes locales cuyo conocimiento del medio es irremplazable; este trabajo ha sido emprendido por diversos proyectos (por ejemplo CUREF, financiado por la Unión Europea);
  - al mismo tiempo, es imprescindible el desarrollo de un estudio de mercado para identificar las posibilidades de colocar los productos de estas zonas o aquellos que podrían ser implantados para aprovechar el potencial local.
13. Podría ser interesante contactar con los centros de investigación regionales para aprovechar sus experiencias con variedades híbridas de producciones más altas en condiciones similares a las que se pueden encontrar en la isla. La participación de investigadores y especialistas de estos u otros centros que puedan apoyar la introducción de nuevas variedades, siguiendo esquemas más sistemáticos y científicos, es deseable y factible, ya que el Stabex posee una línea de financiación específica para este tipo de asistencias técnicas.
14. Técnicamente, el procedimiento podría consistir en dos pasos: a) identificación de las parcelas de cacao que presentan las características más interesantes para la selección de material vegetal adaptado a las condiciones locales, que serían utilizadas como muestra para los ensayos sobre el terreno, analizando productividad, calidad de los granos de cacao y la resistencia a las enfermedades; b) introducción de parcelas para ensayos de comportamiento, particularmente controladas y seguidas por el servicio de investigación, con material vegetal que, a priori, podría resultar interesante para continuar con el rejuvenecimiento.
15. Como alternativa a la subvención para el replante sería deseable el establecimiento de un sistema de crédito para inversiones o de un fondo de garantía para los créditos que las instituciones comerciales puedan proporcionar a estos efectos. Si la situación de precios internacionales del cacao continúa estable y si los rendimientos de las plantaciones evolucionan conforme a lo previsto, no debería existir ningún impedimento para financiar las labores de replante mediante préstamos en términos concesionales para los productores (con tipos de interés "europeos" y con periodos de carencia al menos iguales a los plazos de desembolso de las inversiones utilizados en la primera fase del proyecto). La sustitución del mecanismo de donación por el crédito conllevaría un incremento de las necesidades de gestión

financiera que sólo podría ser asumido por el personal disponible actualmente si se contase con una efectiva colaboración del sistema bancario.

16. Si se soluciona el problema de la financiación, la mano de obra será el factor limitante a la extensión del proyecto. Una redistribución de los parcelistas que trabajan en parcelas no replantadas poco productivas y rentables hacia zonas todavía fértiles que pueden ser rehabilitadas, sin grandes inversiones, constituiría una estrategia a corto plazo. La disponibilidad de tierras frente a la carencia de mano de obra es un dato que avala esta alternativa, a condición que sólo se trate de una táctica coyuntural que se acompañe de una estrategia estructural de replantación.
17. El Estado de Guinea Ecuatorial, consciente de la importancia y del interés social de la replantación o de la recuperación de antiguas parcelas, está en su derecho de establecer un sistema de subvenciones basado en los ingresos por petróleo. Los donantes internacionales podrían continuar su apoyo a través, por ejemplo, de la provisión de plantas, actividad que representa una fuerte incitación a la replantación. La extensión del proyecto obligará a establecer mecanismos de "persuasión" para que los actuales gestores de los viveros extiendan la provisión de plantas a fincas de difícil acceso; o, en su defecto, facilitar los accesos continuando las actuaciones sobre pistas rurales.